

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Sábado 3 de julio de 1993
Año XCIII.—Núm. 28.445

El líder del PPE defenderá en Bruselas las tesis de Lucas sobre la unidad europea

Martens afirmó en Segovia que González "ha encontrado la alternativa" en el PP

El presidente del Partido Popular Europeo (PPE), Wilfred Martens, declaró ayer en Segovia que Felipe González "ha encontrado la alternativa a su política en el Partido Popular". Martens se entrevistó ayer con el presidente de la Junta, Juan José Lucas, al que prometió llevar a Bruselas sus ideas sobre la futura Europa.

El líder conservador belga valoró muy positivamente los resultados electorales obtenidos por el Partido Popular en las pasadas elecciones del 6 de junio, señalando que España ha entrado en una fase política "absolutamente nueva".

"La realidad de estas elecciones ha demostrado que en el momento oportuno —declaró— el PP será capaz de tomar la dirección del país y esto debe alegrar a Felipe González, porque por fin ha encontrado una alternativa a su política socialista".

Asimismo, Martens se mostró optimista sobre la ratifica-



El líder conservador visitó hoy los monumentos más representativos de la ciudad.

ción del Tratado de la Unión Europea por parte de Alemania e Inglaterra.

En su entrevista con Juan

José Lucas, el presidente del PPE se comprometió a llevar la Bruselas las tesis del gobierno regional, en las que Castilla

y León pide una mayor participación en las decisiones de la futura Europa de las Regiones.

(Pág. 3)

Los cubanos, abocados a introducir varias reformas en el castrismo

Los componentes de la banda de "son" cubano Sierra Maestra, que ayer tomaron parte en los X encuentros de Folk Agapito Marazuela, piden cambios dentro de la Revolución en el orden económico y político, pero siempre respetando las ventajas del régimen castrista.

Marcos González Cárdenas, director del conjunto, reconoció la grave crisis que actualmente vive el país caribeño, afirmando que en la actualidad la isla está "a merced de los americanos".

"La crisis va a tener que provocar cambios sustanciales en el orden económico, y pienso que también algunas concesiones políticas dentro del país, porque es la única forma de sobrevivir".

Pese a la necesidad de las reformas, González Cárdenas afirmó que Cuba "no quiere más Batistas", señalando que lo que debe tener el pueblo cubano es "confianza en sus posibilidades". Asimismo, el director de Sierra Maestra pidió a EE.UU. que permita el libre comercio entre la isla y sus vecinos norteamericanos.

(Pág. 6)

Miguel Induráin, en busca de su tercer Tour de Francia consecutivo

El navarro Miguel Induráin, líder del equipo Banesto, es el principal favorito para adjudicarse la LXXX edición del Tour de Francia, que comienza hoy en Le Puy du Fou con el prólogo contrarreloj individual de 6,8 kilómetros de recorrido, y en la que buscará su tercer triunfo consecutivo en la prueba más importante del calendario ciclista internacional.

Antes de subir al podio de los Campos Elíseos, Induráin tendrá que superar un recorrido de 3.720 kilómetros en el que, aparte del prólogo, se encontrará con dos cronometradas individuales que le vienen bien y una por equipos, de 81 kms., en la que perderá tiempo, doce etapas llanas y cinco de montaña, tres con final en alto.

(Pág. 18)

AL DIA

4 APADEFIM proyecta un centro para enfermos mentales profundos.

14 Seis muertos en un accidente de autocar en Toledo.

14 Felipe González ya tiene el apoyo de CiU.

16 Irlanda bloquea el reparto de los fondos estructurales.

16 Más de 300 muertos en Filipinas.



La ceremonia tuvo lugar en la Sala de Reyes del Alcázar.

PEÑALOSA

Rafael Cantalejo y tres jóvenes arquitectos, premios "Vizconde de Altamira"

Los trabajos "Viollet", del director del Archivo Municipal de Segovia, Rafael García Cantalejo, y "Plazuela" de los jóvenes arquitectos Eva Cuesta, Enrique Gilarranz y Mario González, fueron los ganadores del I Premio de Investigación Histórica "Vizconde de Altamira".

El citado galardón, dotado

con 500.000 pesetas y promovido por el patronato responsable de la conservación del Alcázar en recuerdo de Luis Felipe de Peñalosa, se entregó ayer en el transecurso de un acto celebrado en la Sala de Reyes de la fortaleza con motivo del X Día del Alcázar.

(Pág. 5)

NADIE

que conozca los CHALETS y sus precios y facilidades de pago de:

El Señorío de Segovia

"CHALETES DE ALTO NIVEL"

"Debería comprar un piso"

Sólo nos quedan 3 unidades de la 2ª FASE

¡¡ VISITENOS !!

C/ Riaza, s/n

Teléfono 43 48 88

"MEJORE SU CALIDAD DE VIDA"

Los etarras y las hienas

FRANCISCO FREIXES
Padre de guardia civil asesinado
por ETA

Las bestias etarras han vuelto a salir de su guarida y, de un zarazo en forma de coche-bomba-metralla, han desgarrado a otras siete familias y quebrantado la paz de 27 más. Su objetivo directo ha sido una débil furgoneta ocupada por cinco altos jefes militares, un sargento y conducida por un civil. Su acción, Código Penal en mano, les hace responsables de siete delitos de asesinato consumado y de 27 más en grado de frustración. Aunque ellos no tuvieron ningún interés en limitar a 34 el número de víctimas. ¡Cuántas más, mejor! Así piensan esos salvajes.

Pero, tranquilos, que no pasa nada. Ya han sido identificados los fallecidos, se organizarán las correspondientes capillas ardientes y sus cuerpos recibieron cristiana sepultura, con asistencia a los actos

fúnebres de personalidades de alto rango, especialmente político. Los familiares recibieron, eso sí, altos telegramas de condolencia y los partidos políticos redactaron contundentes manifestaciones de condena.

Mientras, los criminales se restregarán las manos, sin importarles vérselas manchadas con la sangre de sus inocentes víctimas. Sus encubridores y simpatizantes, encapuchados con la antifaz de la hipocresía, lucirán sarcásticas sonrisas, incluso a pleno día. Al menos, las hienas sólo se atreven a reír al amparo de la oscuridad.

Y nuestro Gobierno, mientras sus ministros y sus familias, compañeras sentimentales incluidas, no se hallen en el punto de mira de las pistolas etarras, seguirá diciendo frases más o menos bonitas, pero nada más. Aunque las que pronunció Felipe González en Dinamarca, después de conocer la masacre de Madrid, no tiene nada de bonita y sí mu-

cho de cobarde: "No merece la pena hacer ninguna valoración política".

Señor González, este criminal atentado se merece todas las valoraciones políticas y no políticas, especialmente las del presidente del Gobierno. Usted, señor González, es quien más ha de mojarse en este tan alejoso y turbio asunto del terrorismo. Usted no puede callarse ante tanta barbarie, como se calló durante toda la campaña electoral. ¿Se habría callado también si un par de meses antes, en un atentado de ETA, hubiesen fallecido cinco o seis ministros?

Lo que pasa es que usted y sus ministros viajan mejor resguardados que los tenientes coroneles o los alumnos de la Guardia Civil. Usted y sus ministros utilizan otra clase de vehículos (lo digo por el blindaje) y cambiando a diario de itinerario. Y con escolta. ¡Cuánto saben!

El servicio de Pedro

ANTONIO, obispo de Segovia

A muchos ha sorprendido la calurosa acogida de Juan Pablo II por el pueblo español. No se casan bien tal acogida y el trato que de ordinario ha recibido el Papa de los medios de comunicación social de nuestro país. Probablemente es difícil encontrar un país en que los medios de comunicación hayan tratado al Papa peor que el nuestro.

El Papa no ha rebajado las exigencias de sus mensajes de siempre. Ha predicado en toda su pureza la fe en Jesucristo y la esperanza en su salvación. Ha expuesto, como consecuencia de esta fe, el rechazo de todo ataque a la dignidad del hombre.

En el XLV Congreso Eucarístico de Sevilla, el Papa ha dicho que el contacto con Cristo. El amor a la Eucaristía "ha de llevar a un mayor compromiso por ha-

cer presente la obra redentora de Cristo. El amor a la Eucaristía ha de impulsar a poner en práctica las exigencias de justicia, de fraternidad, de servicio, de igualdad entre los hombres".

Con la mira puesta en la dignidad del hombre, el Papa en diversas ocasiones ha proclamado, igualmente, la santidad de toda vida humana, también de la que acaba de ser concebida, la indisolubilidad del matrimonio abierto a la transmisión de la vida, la función humanizadora insustituible de la familia.

Ha sido como siempre el suyo un llamamiento a la coherencia entre la fe y la vida, tanto pública como privada, y entre la ética social y la ética sexual y familiar.

La primacía

Durante esta visita y en varias ocasiones el Papa ha calificado su actividad como "el servicio de Pedro". Bueno será recordar aquí qué quiere decir esta expresi-

ón. Jesús ha edificado su Iglesia sobre el grupo o colegio de los apóstoles.

Dentro de ese grupo o colegio Pedro recibió por voluntad de Jesús, el primer lugar, es entre ellos el primer beneficiario de las apariciones de Cristo resucitado, confiesa el primero la mesianidad de Jesús que le concede, a su vez, la primacía en la formación de su Iglesia y en el Día de Pentecostés es el primero en tomar la palabra e iniciar así la misión cristiana.

Pero esta primacía tiene, en la mente de Jesús, el carácter de un servicio. Pedro tendrá toda la asistencia necesaria del Señor y del Espíritu para mantener a sus hermanos en la fe y en la comunión.

El colegio de los obispos ha sucedido al de los Apóstoles en la función de mantener y hacer crecer en la fe y en la comunión a las comunidades cristianas. Dentro de ese colegio el Papa tiene el papel de Pedro. Lo que cada obispo es para su Iglesia particular, principio de unidad y cohesión, lo que es el Papa para todas y cada una de ellas.

Este servicio de los obispos unidos al del sucesor de Pedro y bajo él, que ha de asegurar la coherencia de la Iglesia de hoy con la Iglesia de los Apóstoles frente al poder destructor del tiempo y de la muerte, tiene el apoyo de Jesús, el Señor de la Iglesia, del tiempo y de la vida. Pero esta asistencia indefectible no exime al servicio apostólico de sufrimientos, contradicciones y debilidades.

Por eso hemos de ayudar a quien ha recibido del Señor este dramático servicio a la fe y a la comunión de la Iglesia, con la oración, la adhesión leal a sus enseñanzas, la veneración y también la limosna.

Felipe sobre el lomo de una ballena

AMALIO SALVADOR

de las Bermudas y se lo tragó el mar.

Matrimonio utópico

El ha ganado con los votos de la izquierda y es absurdo pretender gobernar con ideas de la derecha. Ni Guerra, que es el patrón del PSOE, ni Nicolás Redondo, que lidera las huestes sindicales, le van a permitir sus apañes, sus desplantes ni su sofisticada maniobra. Las inclinaciones hacia los peligros del acogotamiento y la invasión, el peligro de la división de España ahora larvada frente a la responsabilidad militar que no la soportaría.

Quizás una salida de emergencia fuera un matrimonio entre el PSOE y el PP porque hay muchas coincidencias en sus programas, aunque resultaría una unión "contra natura", sin el asentimiento de la Iglesia ni el amparo de la ley civil. Es una consagración utópica de mínimas posibilidades de llegar a buen puerto. Pero esto es la democracia, que si es el instrumento menos malo para la gobernabilidad de un pueblo, también a veces su comportamiento la deja en la estacada.

Felipe debería saber que su misión histórica dentro del socialismo ha terminado, porque esta ideología, como sistema y como mensaje, ha quedado fuera del concierto democrático en que estamos. Se ha podido retirar con dignidad, con el reconocimiento histórico y hasta habiendo prestado unos buenos servicios coyunturales. Pero lo está perdiendo todo. Es el problema del poder y del endiosamiento.

No es difícil la profecía de unas elecciones a corto plazo, porque los síntomas que la sociedad ofrece son muy graves y producen alarma social.

PLAZA MAYOR

POR SEGOVIA

P.M.C.

Nuestra ciudad tiene una rica trayectoria en materia de publicaciones de periodicidad diversa. A lo largo de los años han sido varias las cabeceras que han salido a la calle, diarios y revistas con mayor o menor fortuna que han paulatinamente ido sucumbiendo. Como bandera impresa de la provincia y aglutinador de la historia de la Segovia comprendida desde 1901 hasta hoy, sobrevive EL ADELANTADO DE SEGOVIA. Pero no ha sido malo, sino todo lo contrario, que otros títulos se hayan venido aportando al panorama periodístico local, y de hecho algunas de esas publicaciones persisten, cumpliendo muy dignamente la finalidad para la que fueron creadas. Ahora, a este panorama, acaba de asomarse —y es palabra adecuada si se considera el título de la publicación— "El Mirador de Segovia", que va a aparecer con carácter bimensual dirigida por un segoviano metido en el mundo de la información durante toda su vida de profesional, Benigno Santiño. No sabemos lo que deparará el futuro a esta revista, pero el mero hecho de nacer, ya es importante. Luego, los editores y los lectores serán los que tengan la palabra. Cuando se haga por Segovia, en el terreno que fuere, siempre es bienvenido.

Las opiniones expresadas en esta sección no reflejan necesariamente el parecer editorial del periódico y los contenidos son responsabilidad exclusiva de sus autores. Tampoco se admitirán los documentos literarios firmados con seudónimos o con iniciales que oculten la verdadera identidad de los remitentes, a excepción de aquellos autorizados por esta Dirección.

EXPRESION DE GRATITUD

La familia de

Leandro Abella García

(De DEPORTES LALO)

(Q. E. P. D.)

Testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

El presidente del Partido Popular Europeo, optimista sobre el futuro de Maastricht

Wilfred Martens afirma que González "ha encontrado una alternativa" en el PP

El presidente del Partido Popular Europeo (PPE) Wilfred Martens, afirmó ayer que Felipe González "ha encontrado una alternativa a la política socialista en el PP". Martens, que visita hoy Segovia, se mostró optimista sobre el futuro del Tratado de la Unión Europea, señalando el mes de octubre como fecha tope para su total ratificación.

M.GALINDO

El máximo responsable del PPE llegó en la tarde de ayer al Parador de Turismo de Segovia, donde fue recibido por el presidente de la Diputación, Atilano Soto, el delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío y el diputado del PP Javier Gómez Darmendrail.

Martens aprovechó su visita a la capital para mantener contactos de trabajo con representantes del partido en la provincia, así como visitar de forma privada La Granja de San Ildefonso y algunos monumentos de la ciudad.

El líder conservador europeo se mostró muy satisfecho de los resultados electorales obtenidos por el PP en las elecciones del 6 de junio, afirmando que España "ha entrado en una fase política absolutamente nueva". "Por primera vez, el resultado de las



Martens, en el centro de la fotografía, junto a Pérez de Cossío, Javier Gómez y Atilano Soto.

PEÑALOSA

elecciones ha demostrado que existe una alternativa a la política socialista en España —dijo—. Felipe González debe regocijarse y estar contento porque ya ha encontrado una alternativa a su política, cuando había declarado que no existía".

Wilfred Martens también se

mostró optimista sobre el futuro del Tratado de la Unión Europea, pendiente de su ratificación por Alemania e Inglaterra. Para el presidente del PPE, que ocupó el cargo de primer ministro de Bélgica, es necesario que el Tratado de Maastricht se apruebe cuanto antes para poder tomar decisio-

nes de impulso a la preocupante situación económica europea. Asimismo Martens expresó su deseo que los recursos presentados contra el tratado ante el Tribunal Constitucional alemán no obstaculicen su entrada en vigor, prevista según el líder del PPE para el mes de octubre.

El PPE apuesta por la Europa de las regiones

A.S.

El presidente del Partido Popular Europeo, Wilfred Martens, se comprometió ayer en Valladolid a llevar a Bruselas las tesis de la Junta de Castilla y León, según las cuales esta Comunidad Autónoma pide una mayor participación en las decisiones de la Europa de las regiones.

Martens fue recibido en la sede del Gobierno regional por su presidente, Juan José Lucas, quien expresó su satisfacción por la visita de "este hombre que tanto ha contribuido a la construcción de Europa" y subrayó que Castilla y León "quiere estar cada día más presente en Europa con las regiones y encontrar mayor participación en los grandes ejes de infraestructuras, en el cuadrante noroeste y en el eje suroeste atlántico".

Martens se comprometió a "apoyar y promover" las tesis "políticas y presupuestarias" del presidente de Castilla y León, según las cuales esta Comunidad "es importante en la construcción de Europa".

Competencia desleal dentro de la FES

P. B.

Los representantes de las academias de enseñanza privada mostraron ayer su disconformidad con "la propaganda" que desde la misma FES se ha realizado del "Programa Cinco" de la Junta de Castilla y León e Iberdrola, en colaboración de la Caja de Ahorros. El programa desarrollado por Centro Cinco, se presenta como moderno sistema de autoaprendizaje. En opinión del gremio de enseñanza, este centro ha extrapolado sus competencias y ha caído en el intrusismo profesional por lo que el apoyo de la FES, a través de una circular difundida y firmada por el presidente de la Cámara de Comercio Octaviano Palomo, resulta incomprensible. La Agrupación de Actividades Varias ha pedido a la Federación que les facilite una explicación al respecto y se ha marcado un plazo de cinco días, hasta el próximo miércoles, para que se aclare la situación denunciada. La agrupación apuntó la posibilidad de difundir un boletín y una circular similar a la remitida por Centro Cinco, con el respaldo de la FES.

Incrementar el número de afiliados, reto del nuevo presidente

Jesús Postigo toma el relevo de Miguel González al frente de la Agrupación de Actividades Varias

P. B.

Jesús Postigo Quintana, de Gráficas Ceyde, fue elegido ayer presidente de la Agrupación de Actividades Varias, por aclamación y sin necesidad de llegar a la votación. Incrementar el número de afiliados y motivar a los ya presentes en la agrupación, son los principios fundamentales que destacó en su primer intervención el representante del sector de la Comunicación, que toma el relevo al frente de la agrupación de Miguel González Llorente.

La Agrupación de Actividades Varias agrupa a un total de 106 empresarios de los más diversos sectores, como su propio indica, y que carecen de patronal específica. De esta forma, representa la asociación más heterogénea de las trece que integran la Federación de de Empresarios Segovianos (FES).

En su posicionamiento inicial, Postigo Quintana recaló que la "agrupación está abierta a gremios que aún no se han decidido a entrar" y en este sentido, apuntó la posibilidad de que durante su presidencia se realice una campaña de información sobre la trayectoria y las características de la asociación, para captar representantes de nuevos ámbitos económicos. Esta misma dinámica se desarrollará con em-

presarios de los sectores ya presentes: gestorías y seguros, protésicos dentales, maquinaria recreativa, sanitarios, transformadores, comunicación, academias de enseñanza, prestación de servicios, profesionales... Todo ello acompañado de una mayor motivación, que se refleje en la participación de los afiliados, "y evitar que en asambleas como la de hoy no haya sólo catorce personas, sino la practica totalidad". Este impulso tendrá como fin último, gozar de mayor fuerza y poder de decisión en la Federación de Empresarios Segovianos, "ya que a pesar de nuestra escasa afiliación, realizamos una aportación del 7 por ciento a la FES", apunta el presidente saliente González Llorente.

Jesús Postigo Quintana, que inicialmente abordó la dirección por tres años, elogió el trabajo realizado por su predecesor, ya que estableció las pautas que ahora pretende continuar para activar la asociación.

En este sentido González Llorente, resaltó que desde hace poco más de dos años se ha incrementado en un 37 por ciento el número de afiliados de la Agrupación de Actividades Varias. "Hemos pasado de una asociación que desde su creación en 1976 había tenido una actividad nula, ha contar con peso especí-



La agrupación intentará incrementar el número de afiliados.

PEÑALOSA

fico dentro de la FES", de esta forma resume González Llorente su presidencia, dedicada a "poner en marcha la asociación y a crear los gremios".

El balance de cuentas de la asociación, leído y aprobado en la asamblea general celebrada ayer, arroja un superávit de dos millones de pesetas. "Este dinero procede de los años de inacti-

vidad, y más que un hecho destacable, significa la falta de trabajo", manifestó González Llorente. Por otra parte, se aprobó el presupuesto para 1993, establecido en cerca de los tres millones de pesetas. A lo largo de la asamblea se comentó e informó el desarrollo de la asamblea ordinaria de la FES celebrada el pasado jueves.

El alcalde se compromete a estudiar el expediente de la calle La Parra

A. S.

El alcalde, Ramón Escobar se comprometió el pasado jueves ante varios representantes de la comisión gestora de los vecinos y ciudadanos interesados por las obras de la parcela sita entre las calles de San Agustín, La Parra y Taray, a investigar personalmente el expediente. Escobar anunció a la comisión que iba solicitar la revisión del expediente a distintos técnicos para poder contrastar y responder a las reclamaciones de los vecinos.

La comisión gestora de vecinos invitó al alcalde a visitar desde el exterior la parcela, "desde donde se ya puede apreciar que ha habido una invasión del terreno edificable" apuntan representantes del colectivo vecinal.

La reunión mantenida con el alcalde, se mantuvo en unos términos que inicialmente satisfizo los intereses de los vecinos, ya que unos días antes habían dialogado con el concejal de Urbanismo, Alfonso Estirado, sin recibir respuesta alguna.

Los vecinos, que están realizando una investigación particular y aunando todos los documentos y datos de las obras, pretenden demostrar que se ha incrementado la superficie construida en más de 200 metros cuadrados, vulnerando por ello la Ley de Patrimonio y el Plan General de Ordenación Urbana. Asimismo ha habido, según cita el dossier presentado al alcalde, una invasión del espacio libre de parcela, ya que se construye al menos 112 metros cuadrados en el jardín situado en este espacio. Los vecinos recuerdan la concesión de una licencia de primer uso incorrecta, ya que no se urbaniza el jardín con plantación de especies arbóreas, trepadoras, reparación del muro de tapial y su albardilla de teja, como figura en los planos, en la memoria y se comprueba en el estado final de las obras de rehabilitación.

Uno de los puntos denunciados con mayor énfasis es la segregación de la parcela, que en opinión de los vecinos se ha realizado de forma encubierta a pesar de que el técnico municipal Jaime Llorente López aseguró el pasado mes de mayo que desconocía que se hubiera realizado. Los vecinos argumentan que "basta con comparar el proyecto de rehabilitación, donde consta una parcela de 1.017,20 metros cuadrados, con el de la obra nueva, de 700 metros cuadrados".

La sucesión de infracciones y errores cometidos en esta obra, así como en las proyectadas en la calle La Parra y que han sido paralizadas, ha levantado las sospechas de los vecinos que han apuntado la posibilidad de que existan intereses favorables al constructor. Los denunciantes manifiestan "la sensación de que la permisividad y el no querer ver la evidencia de las infracciones cometidas terminen por amparar y proteger al infractor".

La Fundación "Nicomedes García" financiará algunas actividades asistenciales

APADEFIM proyecta la construcción de un edificio para enfermos mentales profundos

La asociación segoviana APADEFIM, dedicada a la atención de los disminuidos físicos y psíquicos, proyecta la construcción de un edificio asistencial para el tratamiento y asistencia de enfermos mentales profundos. Con este fin, la Fundación "Nicomedes García" destinará 35 millones de pesetas a la financiación de este y otros proyectos de carácter cultural.

M.GALINDO

La necesidad cada vez más imperiosa de atender las necesidades de los disminuidos psíquicos profundos obliga a APADEFIM a plantear la construcción de un centro asistencial para este colectivo. Gloria García, presidenta de la asociación, confía en que este nuevo centro, que acogerá a algo más de medio centenar de personas, pueda desarrollar la creatividad y habilidades de estos enfermos. "No cabe duda —dijo— que de todos ellos se puede sacar algo, e incluso conseguir que aprendan a sonreír o a distinguir el frío del calor supone avances muy importantes en algunos casos".

El nuevo centro; que tendrá carácter de internado, se construirá en las proximidades de las instalaciones que APADEFIM tiene en El Sotillo; para lo cual solicitarán del Ayuntamiento de La Lastrilla la ce-

sión de los terrenos necesarios para ello.

Crear empleo

Otro de los proyectos que más ilusionan a los responsables de la asociación es la creación de talleres ocupacionales y la puesta en marcha del centro especial de empleo, correspondiente al programa APADEFIM 2000.

Este programa, que ha comenzado a funcionar a primeros del presente mes, engloba a un total de diez personas, dedicadas al envasado y etiquetado de distintos productos. Asimismo, la asociación pretende crear en Cuéllar un taller ocupacional, para lo cual ya cuenta con un terreno cedido por el Ayuntamiento de la villa en el polígono industrial.

Para la presidenta de APADEFIM, la importante contribución de la Fundación Nicomedes García con la aportación de 35 millones de pesetas



CONSUELO HERRERO

La fundación financiará varios talleres ocupacionales.

supone "todo un hito" en la historia de la asociación. "Es importante este tipo de ayudas para nosotros —afirmó— porque nuestra asociación siempre necesita muchas cosas que sólo se consiguen con dinero. En este momento, las necesidades más inmediatas pasan por la compra de una furgoneta y la de

un piso en Cuéllar, para continuar de esta manera los programas que estamos desarrollando en esta zona".

La fundación también colaborará económicamente en la financiación de los festivales internacionales de Segovia y en la Semana de Música de Cámara.

Ismael recibió un emotivo homenaje en la inauguración oficial de la Semana de Folk

F.D.

Ayer quedaron inaugurados de manera oficial los X Encuentros de Folk "Agapito Marazuela" en el patio interior del Torreón de Lozoya.

Después de ser anunciados por la música de dulzaina en las inmediaciones del edificio, Luis Martín, director de los encuentros, dio la bienvenida al trovador Ismael Peña, quien interpretó varias canciones de su cosecha popular. Comenzó con las "Mañanas de San Juan" y, con recuerdos de su trayectoria en busca de coplas, recitó también el "Caracol" y "Rosalinda" despidiéndose con el "Canto del sereno", aunque a petición del público tuvo que añadir una pieza más. Acompañó a sus canciones con instrumentos no menos tradicionales. Utilizó la guitarra, la pandereta, el calderín y la "zanfoña".

Al final de sus interpretaciones, por las que incluso él se vio emocionado, quiso transmitir su homenaje a todos los segovianos añadiendo que "el folclore es el alma del pueblo, lo debe ni ha de perderse". Recordó a las personas y grupos musicales que han luchado por conservar la memoria popular segoviana. Recibió una placa de manos del presidente de la Diputación y regalos por parte de oyentes. Ismael cumplía 33 años desde su primera actuación.



PENALOSA

El homenajeado, Ismael, recitó algunas de sus populares coplas.

Vestimenta de tradición

A continuación se dio paso a la exposición de vestimenta popular realizada por la asociación cultural "Escalona". La muestra, repartida por diferentes salas del Torreón, exhibe ropas, utensilios y fotografías de costumbres de la vida rural tradicional. Especial sensación transmiten las estancias dedicadas al duelo y a los indumentes. Además se muestra una de las situaciones cotidianas y festivas: manteos, ropa inte-

rior, trajes dedicados a la boda, a la función de "Cuasimodo", a la faena y a los niños. Es una recopilación de paños en la que ha colaborado todo el pueblo de Escalona del Prado y que expone su Asociación cultural por segunda vez en su trabajo por recoger la vida de sus antepasados. La exposición estará abierta hasta el próximo día 11.

Junto a ésta se abrió en el Torreón la muestra de artesanía del Centro Segoviano de Valladolid. Asimismo quedó inaugurada la feria discográfica con una am-

plia oferta de los productos de grupos que participan en los Encuentros de Folk además de otros.

A los actos asistieron personalidades segovianas de la Diputación Provincial, de la Delegación del Ministerio de Agricultura y del Ayuntamiento de Escalona.

Por la noche, en el recinto de los Zuloaga, con ritmos de menor arraigo tradicional y menos pausados que los días anteriores, actuaron el grupo "Sierra Maestra" y el gallego "Na Lua". El primero interpretó sones cubanos y puertorriqueños, salsa y rumbas. Con ayuda de las bajas temperaturas del recinto los cubanos animaron a mover los cuerpos a los oyentes, que fueron abandonando las sillas para bailar al compás caribeño. Los gallegos combinaron ritmos de su tierra, portugueses y celtas. "Na Lua" actuaba por segunda vez en Segovia en estos mismos encuentros de folk.

Hoy grallers catalanes

En los actos previstos para hoy destaca la música de las grallas tarraconenses, variantes catalanas de la dulzaina segoviana. También darán los pasacalles junto al segoviano Carlos de Miguel, Agustín García y "Virgen Antigua". Por la noche actuarán el solista soriano Jaime Lafuente y el portugués Carlos do Carmo.



Gilarranz, Cuesta, González y Cantalejo, premios "Vizconde de Altamira".



Antonio Ruiz, durante su conferencia.

La entrega del galardón tuvo lugar ayer con motivo del X Día del Alcázar

Rafael Cantalejo y tres jóvenes arquitectos, premios "Vizconde de Altamira"

El trabajo "Violet", del director del Archivo Municipal de Segovia, Rafael Cantalejo, y el estudio titulado "Plazuela", de los jóvenes arquitectos Eva Cuesta, Enrique Gilarranz y

Mario González, recibieron ayer el I Premio de Investigación Histórica "Vizconde Altamira", galardón instituido por el Patronato responsable de conservar el Alcázar.

JESUS MARTINEZ CALLE

La entrega del Premio anual "Vizconde de Altamira", instituido en recuerdo del que fue durante 30 años patrono conservador del Alcázar, Luis Felipe de Peñalosa, tuvo lugar ayer en el transcurso de un acto académico celebrado en la Sala de Reyes de la fortaleza con motivo del X Día del Alcázar. En la ceremonia estuvieron presentes las principales autoridades locales y provinciales, además de los galardonados y los que fueron y los que son miembros del Patronato encargado de velar por la conservación del monumento.

El jurado encargado de fallar este premio que se destina a los mejores trabajos de investigación sobre el Alcázar acordó por unanimidad conceder el galardón dotado con 500.000 pesetas de una forma fraccionada al 50% a dos de las obras presentadas, que correspondían a los lemas "Plazuela" y "Vio-

llet". Aunque la decisión del jurado, que preside el general presidente del Patronato, Víctor Rodríguez, y del que forman parte como vocales Manuela Villalpando, M^a Dolores Herro, Antonio Ruiz y José Miguel Merino de Cáceres, y Emilio Montero, como secretario, se tomó el pasado 6 de mayo, se mantuvo en secreto hasta el día de ayer.

Tras el incendio

"Piolet" es, según Rafael Cantalejo, el estudio de unos documentos que conforman el proyecto de restauración del Alcázar después del incendio de 1862 que llevaron a cabo el arquitecto municipal, Odriozola, y el provincial, Bermejo y Ortega. Finalmente, el que conduce los trabajos de reforma del edificio es Bermejo, "supongo que por algún enfrentamiento con Odriozola a causa del derribo de la puerta de San Martín".

"Plazuela" es la historia de la plaza situada delante del Alcázar. "Se trata de una recopilación de informes, a la que acompañamos una reproducción gráfica para una mejor comprensión de las fases por las que ha pasado la plaza", comentó Enrique Gilarranz, el único segoviano de los tres jóvenes arquitectos, aunque su compañero González esté también colegiado en Segovia.

Con anterioridad a la entrega del Premio "Vizconde de Altamira", el Patronato otorgó la medalla de plata del Alcázar al Museo del Ejército, recogida por su actual general director, Antonio Vázquez; al ex coronel alcaide del Alcázar, Olegario Prada; al patrono honorario, Enrique Pardo; al arquitecto José M. Merino de Cáceres; al patrono secretario, Teodoro Prieto; al honorario, Antonio Galbis; y al hasta ahora restaurador, Angel García Ayuso.

Dedicado al Marqués de Lozoya

J.M.

El conservador del monumento, Antonio Ruiz, dedicó su conferencia, *La Iconografía del Alcázar*, al Marqués de Lozoya, creador del Patronato, y a Luis Felipe de Peñalosa. "Un singular viaje" por las muchas versiones pictóricas que a lo largo de la historia se han hecho del Alcázar.

El gobernador militar abrió el acto, José M. Merino introdujo al conferenciante y saludó al nuevo alcaide del Alcázar, el coronel Félix Sánchez; y la doctora M^a Dolores Herrero presentó la edición facsímil del Libro de Láminas del Tratado de Artillería, de Tomás de Morla, realizada con fondos del Patronato responsable del monumento.

Proyecto común

El Programa CINCO es un proyecto de INTICAL, S.A., sociedad promovida por la Junta de Castilla y León y la empresa Iberdrola, y que en Segovia cuenta con la colaboración de la Obra Social y Cultural de la Caja de Ahorros.

La filosofía de esta iniciativa contempla la instalación de un centro en cada una de las nueve capitales de provincia de la región, configurándose así una red gratuita para la difusión y la enseñanza en el campo de la informática, suficientemente dotada de medios y abierta a todas las iniciativas de aplicación práctica.

Los centros están dotados de un importante material informático (programas, revistas, vídeos, bibliografía, etc...) atendida por un equipo de monitores que atienden la marcha del centro.

Este programa brinda a los usuarios no sólo las prácticas de formación convencional, sino que simultáneamente ofrece a los alumnos la posibilidad de programar por su cuenta horas de autoestudio, utilizando vídeos y programas diseñados pedagógicamente para un correcto aprovechamiento.

Por otra parte, las empresas podrán establecer sus propios criterios con arreglo a las necesidades de gestión del propio centro de trabajo.

Pedro Poza recibió ayer un merecido homenaje

A.S.

Pedro Poza García, quien durante tantos años ocupó el puesto de capataz del Servicio de Alumbrado del Ayuntamiento de Segovia y que ha dedicado 38 años de su vida al municipio de la capital, recibió ayer un merecido homenaje por parte de sus compañeros y amigos.

Nacido en Prádena en 1928, Poza entró a trabajar en el Ayuntamiento siendo alcalde Sanz Aránguez, por lo que es testigo vivo de la reciente historia del municipio.

Tras unas palabras de quien

fue su jefe durante muchos años, Remigio Sombría, Poza dirigió unas palabras a los presentes, cerrando el acto el alcalde de la ciudad, Ramón Escobar. Al acto asistieron además representantes de todas las fuerzas políticas, el ex alcalde, Juan Antonio Perteguer, y el responsable de Fenosa, Manuel del Prado.

Junto a unos obsequios, los amigos de Poza le regalaron un romance que comenzaba así: "Las chicas de esta ciudad en la oscuridad retozan desde que se ha jubilado el amigo Pedro Poza".



Pedro Poza en el homenaje de ayer.

EL "SON" CUBANO

El público desconoce casi por completo el momento actual de la música caribeña

"La crisis va a tener que provocar cambios sustanciales y concesiones políticas en Cuba"

"No queremos más Batistas y sí salvar las ventajas que pueda tener la revolución"

Dentro del programa de los X Encuentros "Agapito Marazuela" de Folk, ayer se contó con la intervención de la banda de "son" cubano, Sierra Maestra, uno de los mejores conjuntos musicales de Cuba, mantenedores de la música popular de la zona del Caribe hispano.

JOSE M^o MARTIN

Forman el conjunto "Sierra Maestra" nueve componentes que con guitarra, trompetas, bongos, giro y voces, presentaron en los X Encuentros "Agapito Marazuela", la música chispeante de una época dorada de los años 20. Con Marcos González Cárdenas, director del conjunto, mantuvimos una larga y amena charla sobre diferentes temas, no sólo musicales, que ahora son objeto de debate en Cuba.

"Mantenemos una línea de trabajo que respeta las raíces y esencia de la música, teniendo en cuenta que la creatividad cubana nace de la mezcla de dos culturas, la hispana y la africana. Hay gentes que la interpretan en su forma pura, más agresiva, que es nuestro estilo de trabajo, mientras que otros buscan el "son", en su forma más evolucionada, con un formato muy parecido al que tienen los conjuntos de Nueva York."

Sin embargo, la evolución de esa composición no ha tenido unos parámetros ascendentes, "y a partir de 1959, debido a los problemas derivados del bloqueo norteamericano y de la situación política, se impidió que muchos grupos cubanos firmaran contratos y grabaran con "disqueras" importantes. Ese puede ser el motivo de que la mayoría del público no conozca el panorama actual de la música cubana. Pero te puedo asegurar que Cuba continúa siendo la madre de la música tropical en el mundo".

Política, cultura y arte

El grupo realiza, de forma habitual, dos "tours" anuales por Europa y América y "no hacemos más porque no queremos estar mucho tiempo alejados de la familia. No es bueno, cuando ya se tienen hijos como tenemos nosotros, estar demasiado separado de la tierra".

Para entrar en España los músicos cubanos han encontrado problemas a la hora de obtener los visados. "No sé si con todos los ciudadanos extranjeros se hará igual a la hora de entrar en España. La política es la política y cada uno puede pensar como quiera. Por eso me parece totalmente absurdo que a los cubanos nos traten así, sobre todo teniendo en cuenta los vínculos familiares, ya que en Cuba el 98 por ciento de la gente tiene ascendientes en esta tierra. Mi abuelo



Cuba continúa siendo la madre de la música tropical en el mundo.

JUAN MARTIN

"Gobernantes y pueblo están haciendo un gran esfuerzo porque el bloqueo norteamericano es criminal, y esta situación la sufre el pueblo"

"Los intelectuales cubanos no queremos que existan cambios fuera de la revolución, si bien hay otros que piensan de distinta forma"



Marcos González Cárdenas.

JUAN MARTIN

"Me parece totalmente absurdo que en España se nos pongan trabas para conceder el visado de entrada. Es más fácil entrar en Inglaterra, y eso es doloroso para un cubano"

"Soy de los que cree que el arte está por encima de la política y que son cosas totalmente diferentes"

era de Vigo".

"No se comprende —añade— que tengamos que presentar la solicitud de visado con dos meses de antelación y, en ocasiones, se nos deniega. Es más fácil

entrar en Inglaterra que en España, y eso es doloroso para un cubano".

Es rotundo Marcos cuando manifiesta ser "músico, que no político y nada tiene que ver, o

tendría que ver, la cultura con la política. En Cuba hay músicos y hay políticos, y son cosas completamente diferentes. Soy de los que creen que el arte está por encima de la política".

Un pueblo que quiere vivir

J.M.M.

Pregunta.— ¿Los cubanos de dentro lo están pasando mal?

Respuesta.— Sí, se está pasando mal y son varios los problemas que determinan esa situación. La revolución cubana llevó toda su economía a un sistema social que ellos pensaban que era eterno, con una dependencia absoluta con el bloque de los países comunistas de la Europa del Este y, por otra parte, un bloqueo por parte de las autoridades americanas, que no era tan doloroso porque existía una base económica indispensable, desarrollándose un sistema de salud y educación que es envidiable.

P.— Pero aquello se quebró y Cuba está aislada. ¿Qué queda a partir de ahora?

R.— Quedamos a merced de los americanos y provoca una crisis económica que va "in crescendo" y que, en definitiva, va a tener que provocar cambios sustanciales en el orden económico y pienso que también algunas concesiones políticas dentro del país, porque es la única forma de sobrevivir. Gobernantes y pueblo están haciendo grandes esfuerzos.

El bloqueo americano es criminal, porque esa situación no la sufre la política ni los políticos, sino que la está sufriendo el pueblo. Todo ello ha provocado el empobrecimiento de la población, aunque esperamos salir adelante.

P.— ¿Qué necesitaría el pueblo cubano?

R.— Lo que debe tener es confianza, porque nosotros, los intelectuales de Cuba, no queremos que existan cambios fuera de la Revolución, y estoy diciendo mi opinión, porque hay otros que piensan de distinta forma. Si hay cambios fuera de la revolución, van a provocar que Cuba se convierta en Haití, Pakistán o países pobres. Volverán gentes que han emigrado y han tenido éxito económico, gentes que van a llegar con los bolsillos llenos de dólares y que se querrán repartir el país, con lo que la gente seguiría "jodida" y los cambios no servirían para nada.

No queremos más "Batistas", queremos cambios dentro de la Revolución, en el orden económico y político, incluso si hay que hacerlos, pero todo dentro de los límites que permitan salvar las ventajas que tiene la revolución cubana.

P.— ¿Existen también desventajas, cuestiones que hay que remediar?

R.— Hay cosas que yo nunca he entendido. Por ejemplo, que no se permita el flujo migratorio libre, que no se autoricen los negocios privados, sobre todo a estas alturas de la vida.

QUE PRONTO ESCUCHEMOS TU GUITARRA

Querida Gabriela: Qué radiante debías estar la mañana del lunes 21 de junio con tu equipo de montaña engrasado, ajustado y listo para pasar unos días en el campo. Ibas feliz, por lo que el "primi" me dijo la noche anterior, cuando preparabas todo. Seguro que apenas dormiste esperando la mañana que te llevaría a encontrar el verano que llegaba por el solano imparabile. Para disfrutar el primer soplo del estío en la Sierra de Madrid con el olor a genciana, a hierbabuena, a romero, con la increíble tonalidad de verdes mezclados con la genista, que adornan los campos estos días, donde la esperanza renace siempre después del invierno.

TOMAS IGEA
Periodista y familiar

Y ya sabemos todos lo que ha pasado. Te han cambiado esos olores de vida, ese espliego de las colonias, ese orégano de los asados por alcohol y el éter de tus heridas.

Puede que no lo seas, pero has sido desgraciadamente portadora nacional a cuatro columnas en todos los periódicos de España. La noticia que todos los españoles han recibido con estupor con sobresalto, con incontenible rabia, porque esos pocos que lo celebran no merecen considerarlos para nada como no fuera para acabar con ellos de la forma más precisa.

Llegabáis como todos los días al punto de encuentro con el autobús del colegio, para hacer realidad vuestro futuro, y nunca se sabrá por qué alguien eligió el mismo lugar para hacer en dos segundos un escenario de la ciudad de Stalingrado en plena guerra mundial en este Madrid de hoy.

Fíjate, tú y tu hermana en el túnel del tiempo retrocedisteis 55 años y te encontraste en el centro de un combate. En un instante todo fue barbarie, una presión incontenible, una falta de aire, un olor acre, un zumbido de herrajes harapientos, de gasolina incendiada, de avispas y abejorros furibundos, de mariposas de cristal descoyuntadas, de cascos de asfixia, de porqué... por qué... por nada y el Angel de la Guarda despistado, corriendo para no poder tapar con sus alas casi nada.

Tú cumpliste con tu sino y fuiste la heroína para Juana y vuestro amigo, a los que prote-

Gabriela Cañizo Canto aguardaba el autobús escolar cuando estalló el coche bomba

Conmovedor relato sobre las niñas de ascendente segoviano heridas por la metralla etarra

giste. Por eso has llevado la peor parte, que ahora te están recuperando con todo ahínco los médicos de guardia, esa gente que, a pesar de las críticas, no les pagan con dinero el sudor de sus viglias, el dolor de su impotencia, cuando las salvajadas superan el límite de sus conocimientos y lloran en los rincones de los cuidados intensivos la pena por una vida que se les escapa.

Cuerpo a cuerpo

No era el adelanto de la guerra de San Juan, no, ni el ¡ojalá! de tantos pensamientos desquiciados por la duda de los hechos y las cosas para cambiarlas. Por eso tan cerca tus padres, con el aviso de Leo el perro cariñoso y asustado —salpicado de carbones encendidos, coches atrancados, asesinos en retirada— fue una irrepetible carrera hacia el espanto, en busca de nuestras vidas en las vuestras, en busca de la luz en la tiniebla, en busca de la esperanza en el horror, cuando la distancia se acortaba.

Y allí estabas desmayada, con una confusión inabordable, con un flash de discoteca en tu semblante, a la radiante luz del día, con un algodón en cada oído, con vista vagando por la nube de azufre, odio y muerte ensimismada.

— ¡Estás bien hija!

— ¡Papá, no es nada!

Y el aire que no pasa para nadie y los ruidos que se alargan. ¡Un médico! Yo soy. Un torniquete y otro. Dios mío, pero por qué. ¡Qué desastre!, ¡qué horror!, ¡qué horror!, ¡por qué?... A lo lejos suenan los teléfonos. Se forman los grupos de remedio, la Policía, los hombres buenos de las armas, los voluntarios que ayudan sin pedir a cambio, los bomberos que traen el agua milagrosa de otras veces, los curiosos que miran y se asustan, que se asustan y miran y no hablan.

Pasan los minutos, cuchicheos, el pulso, las cámaras...

— Si no hay difusión, no ha ocurrido.

— ¡Qué hagan!



Gabriela yace herida en el suelo tras el atentado.

TELEFOTO EFE

El zoom de la noticia se confunde con los quirófanos rrodantes que ululan desesperados para salir de la riada. Dentro los médicos ardiendo, enguantando sus manos crispadas, porque saben llegan justos y tienen que luchar a brazo partido para salvarte de esa nube a la que, sin querer tendida, desplomada, siguen mirando entre la sangre de tus ojos sin poder remediarlo.

Ya está. Un golpe seco y furgón que anda. Sirenas.

— Dios mío, Dios mío por qué nos has abandonado! El plasma. Los tubos que oxigenan. Un radio-teléfono dice algo: Quirófanos 2 y 3 listos, preparándose el 1, pero ya no quieres oír nada.

— Tranquilo Juan, esto se arregla, vamos a ganar en el cuerpo a cuerpo.

Otro coche que arranca. Tu hermana.

Ahí queda el escenario, el autobús llorando, el caos, los vecinos vomitando el desayuno, los futuros generales rotas las bocamangas, los cuerpos tendidos en espera de los jueces de guardia.

Ganar la batalla

Las horas siguientes son muy importantes, pero a ti Gabriela,

Gabriela guapa, te las ha quitado un escozor en el brazo y un especial interés de once mujeres y hombres con batas, antifaces y gorros verdes que van a demostrar coraje y profesionalidad a primeras horas de un lunes justo cuando ha entrado el largo y cálido verano del 93.

La mañana transcurre excitada. Todo el país es una sola palabra: indignación. Suena otra alarma, otra explosión, ¿pero qué pasa?. Más heridos. ¿Hasta cuándo? ¿Por qué? No hay respuesta. Suena una canción en la radio, la televisión asombra a todas las miradas. Los quehaceres necesarios frenan los pensamientos más incontrolados.

Poco a poco, la gente que tú conoces y muchísima gente que tú no conoces, pero que saben de tu excursión aplazada, de tu verano torcido, de tus heridas no buscadas, se pone a rezar. Tu colegio, gente que va sola en su coche, en un taller, en un barco, en la playa y los ancianos a la sombra, que han dejado de jugar a la petanca y que miran de reojo a sus nietos que van a llegar de la escuela. Es un tic. —¿Qué jugamos? — Es el Angelus. Hay que rezar por las

muchachas. En los quirófanos siguen. Vamos a ganar la batalla. En toda España se pide por algo que casi os quita la sinrazón de unos locos furiosos, unos salvajes asesinos de la vida.

Por la tarde se habla muy quedo cerca de ti con los rostros consternados, desencajados, indignados. El humo del tabaco junta las horas y el teléfono va repartiendo noticias y asombros.

Lágrimas que no ves

Sigue al segundo tu lenta recuperación desde el centro de control médico. Todos queremos empujar al reloj, que pase el tiempo y las noticias sigan sin cambiar el signo positivo. De tu hermana llegan las mismas esperanzas. Pero tienen que pasar las horas (veinticuatro, treinta y seis, cuarenta y ocho...). Ahora sí, reloj, marca las horas, recuerdo que decía la canción en negativo. La solidaridad de todos junto a todos nos arma de una barrera formidable que sirve para contener el odio que no queremos a cambio de tu vida.

Amanece. Además de los rezos de maitines en clausura, hay muchos pensamientos positivos que han ido diluyéndose en tu suero y todo, a pesar de los pesares, parece que va con rumbo bueno en esta noche larga, la más corta del verano.

El día descubre más esperanzas todavía y las lágrimas que tú no ves, pero que sientes, engrasan los relojes imparables que traen jaquecas y rasguños tan recientes que son de alegría que presiento para el día que pronto nos veamos.

Sigue rezando mucha gente. Tenemos que ganar la batalla del amor para vosotras, para ti, para que la solidaridad limpie nuestros corazones indignados y vuelvas a tener entre tus manos siempre una guitarra, ahora enmudecida, en vez de una "mariposa" con las tibias y calavera por signo distinguido de sus alas. Por eso seguimos todos tan unidos.

Con todo mi cariño para ti Gabriela... Y para tu hermana Juana.



CAMBIAMOS PARA MEJOR.

Para ofrecerle en nuestras nuevas instalaciones la máxima calidad de servicio posible. Más de 3.000 m² que LANFIATA, S.A. ha dotado de los mejores medios técnicos y los más expertos profesionales. Con exposición, taller, recambios y todo lo que usted y su automóvil puedan necesitar. Venga a conocernos a nuestras nuevas instalaciones, compruebe nuestros servicios y conozca toda la gama FIAT y LANCIA.

LANCIA

FIAT

Concesionario Oficial:
LANFIATA, S.A.
Guadarrama, 15.
(Pol. Ind. El Cerro).
Tel. 42 20 08.
SEGOVIA.



VILLA DE CUÉLLAR



Los jóvenes cuellaranos vivirán unos días de convivencia en la acampada de 12 días que van a celebrar en San Pedro de la Ribera. EFE

La salida está prevista que se realice el próximo lunes a partir de las 7,30 horas

Un total de 61 jóvenes de la parroquia de San Miguel irán de acampada a Asturias

A las 7,30 horas del lunes saldrán con destino a Asturias 61 jóvenes de ambos sexos, con edades comprendidas entre 15 y 20 años, para realizar una acampada de doce días en San Pedro de la Ribera, concejo de Cudillero, Asturias. Esta actividad está organizada por la parroquia de San Miguel y

S. GUIJARRO

Entre estas actividades están incluidas jornadas de convivencia, marchas y salidas a la nieve. La acampada de verano es el colofón del programa desarrollado a lo largo del curso.

Según Lucas Aragón, sacerdote del equipo parroquial responsable del grupo, el objetivo fundamental de la actividad es "fomentar la convivencia entre los jóvenes, establecer relaciones de diálogo y amistad con los demás y descubrir la naturaleza para amarla y, a través de ella, conocer y amar un poco más a Dios".

En opinión del responsable del grupo, una de las características de la acampada es la autogestión. El grupo montará el campamento en una finca particular cedida por su propietario y las tiendas aportadas una parte por la parroquia y otra por los jóvenes. Todas las tareas, desde la compra y la cocina hasta la limpieza y organización del campamento, son realizadas por los jóvenes.

Dentro de esta organización general del campamento se incluyen la elección y distribución de lugares para instalar las cocinas, letrinas, tienda de comestibles, plaza de encuentro, papeleras, contenedores y to-

dos los demás servicios y espacios necesarios.

El grupo funciona a través de un equipo responsable formado por 16 jóvenes que han participado en anteriores experiencias. Existen además diversos grupos encargados de los abastecimientos, materiales, trabajos de mantenimiento, limpieza y cocinas, coordinados por el equipo principal y el director de la acampada.

Estos grupos se alternan en las diversas tareas a lo largo de los doce días que dura la acampada y se forman de una manera heterogénea, combinando diferentes edades y grupos de amigos con el fin de fomentar la convivencia, el conocimiento mutuo y la solidaridad entre ellos.

Todo el material que se lleva pertenece a los miembros del grupo. Cada joven aporta lo que tiene desde las tiendas a las sartenes, pasando por herramientas y lámparas de gas. El viaje se realiza en autocar y se cuenta con un vehículo de turismo de la parroquia para posibles emergencias y servicio de campamento. En cuanto a la economía, el director de la actividad afirma que no hay un presupuesto fijado de antemano. "Cada miembro de la expedición hemos puesto inicialmente 3.000 pesetas para los

gastos más imprescindibles y a medida que vaya haciendo falta iremos aportando a partes iguales el dinero que sea necesario. En este aspecto no tendremos problemas, pero aprovecharemos hasta la última peseta".

Periódico

Para el buen funcionamiento del grupo se han creado también equipos responsables de las áreas de materiales y herramientas para mantener cuidado y limpio el campamento; otros de juegos, fiestas y deportes encargados de organizar estas actividades; y otros de talleres de manualidades, primeros auxilios, música, teatro, sanidad y área religiosa.

También se realizará una especie de periódico en el que se recogerán diariamente las noticias, opiniones y memoria de las actividades realizadas en cada jornada.

Los 61 jóvenes que participan en la acampada pasarán por todos los grupos y equipos de trabajo. Esta acampada es la séptima que realiza la parroquia de San Miguel y la primera que se lleva a cabo fuera de la provincia. La primera se realizó en Fuentidueña, duró cuatro días y asistieron 16 personas.

"Desde entonces —dice el sacerdote responsable—, ha sido una actividad muy bien acogida por los jóvenes, cada año ha ido a más y aunque estuvimos estancados unos años en cuarenta personas, este año ya hemos llegado a una cantidad considerable como es 61 jóvenes. Por eso la organización es fundamental y la responsabilidad individual para que funcione el grupo es uno de los elementos fundamentales a desarrollar y potenciar en estos días de convivencia".

Siendo como es esta acampada una actividad promovida por la Iglesia y por jóvenes comprometidos con trabajos parroquiales, el área religiosa tiene su importancia y su tiempo específico dentro del quehacer diario. Por la mañana se realizará la oración y por la noche, canto comunitario, misa los domingos y la víspera del día de regreso. Todas las noches se realizará también el típico "fuego de campamento".

Lucas Aragón dice que además de ser unos días de descanso en los que la convivencia, la solidaridad y el gusto y amor por la naturaleza son valores a destacar, se pretende que la acampada tenga un sentido cristiano.

Hoy se inicia la campaña de visitas al castillo

S.G.

A partir de hoy y hasta la primera quincena de octubre, el castillo de los Alburquerque permanecerá abierto todos los fines de semana para que puedan ser visitadas sus dependencias más importantes. Un servicio de guías turísticos organizado por el Ayuntamiento acompañará de manera gratuita a los turistas y ofrecerá información sobre la historia del monumento.

Esta iniciativa forma parte del programa de actividades culturales del Ayuntamiento y tiene como objetivos facilitar la visita de tan singular edificio a los turistas que se acerquen a la villa, dar a conocer las obras de restauración realizadas en los últimos años y ayudar a la promoción turística de Cuéllar.

El castillo-palacio de los Alburquerque depende del Ministerio de Educación y Ciencia y en él están ubicados un instituto de FP, con capacidad para 500 alumnos, un centro de profesores y otro de recursos de enseñanza compensatoria. Debido a este destino del edificio a lo largo del año las visitas son restringidas y únicamente se realizan cuando han sido concertadas previamente.

A lo largo del verano y durante los fines de semana el horario de visitas es de 11 a 14 y de 16 a 19 horas. En la semana previa a las fiestas de Cuéllar permanecerá abierto todos los días y se amplía una hora más el horario de tarde.

Este año, por primera vez desde que se inició este servicio, el castillo podrá ser visitado también la primera quincena de octubre, incluyendo los días 9, 10, 11 y 12 puente del Pilar.

El castillo-palacio de los duques de Alburquerque fue declarado monumento nacional en 1931. El edificio conserva importantes restos de construcción mudéjar del siglo XII aunque la estructura es de finales del XV. En el siglo XVI se hicieron importantes modificaciones como la galería sur y un bello patio de armas con galerías renacentistas. Utilizado como prisión a raíz de la Guerra Civil, fue rehabilitado y restaurado por el MEC.

Fe de erratas

En un pie de foto aparecido ayer en esta misma página se decía que la imagen mostraba a la directora del Hogar de la Tercera Edad de Cuéllar acompañada de participantes en un concurso de canción, cuando realmente todos los fotografiados eran concursantes.

JUDO

Más de 350 participantes en el trofeo del gimnasio Yoshi de final de curso

J.M.M.

Con la gran afluencia de judokas que es ya habitual, el gimnasio Yoshi ha celebrado el trofeo anual. 350 competidores, entre 4 y 15 años, tomaron parte en el mismo, a lo que hay que unir la presencia de espectadores en las gradas del Teodosio que se vieron repletas.

Con una presencia tan alta de judokas fue necesario que la organización, con el fin de aligerar el torneo, instalara cinco tatamin en la cancha, pese a lo cual la competición se extendió a lo largo de más de tres horas. Sumo y judo fueron las modalidades competitivas, que contaron con la colaboración de Caja Segovia, Ayuntamiento y Diputación, con estos resultados finales:

Cuatro años: 1ª Patricia Herguedas, 2º Joaquín Bernabé.

Cinco años: Diego Aparicio; Daniel Díaz.

Seis-siete años "A": Fernand Marín; Pablo Sánchez.

Seis-siete años "B": Diego de Miguel; Alberto Melgar.

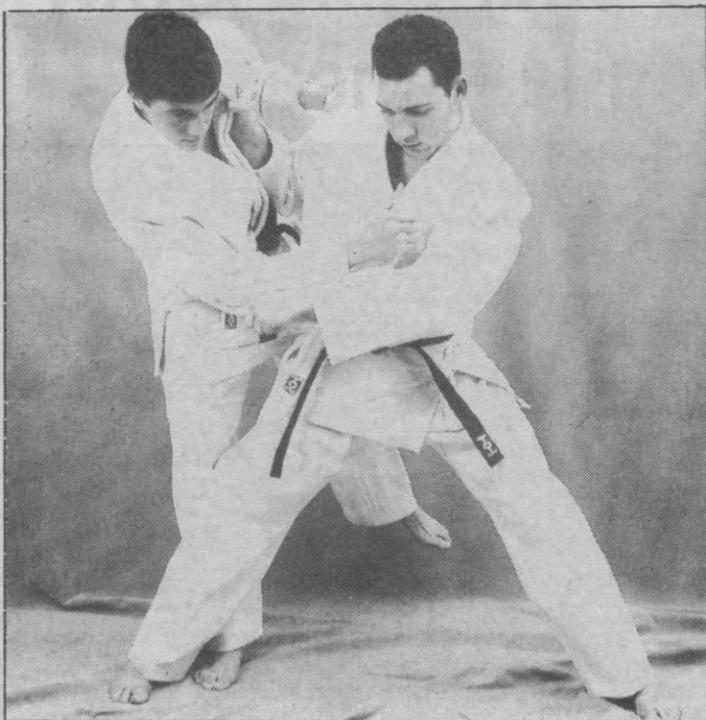
Ocho años "A": Jorge García; Jonathan Hernández.

Ocho años "B": José L. Moradillo; Miguel de Francisco.

Diez años "A": Oscar Abella; José C. Sánchez.

Diez años "B": Raquel Lodeiro; Sergio García.

Diez años "C": David Hernán; Javier del Oso.



Masiva participación de judokas.

ARCHIVO

Once años "A": Rodrigo Vázquez; Ernesto Martín.

Once años "B": Luciano Sanz; Borja Martín.

Once años "C": Javier García; Juan Saez.

Doce años: Oihane Jiménez; Isabel Bartolomé.

Menos de quince años: José Martínez; Alberto Albarrán.

Por equipos estos fueron los primeros puestos: colegio Vi-

llalpando; gimnasio Yoshi; colegio Fray Juan de la Cruz.

También se hizo entrega de los trofeos a los ganadores de la liga intercentros, competición desarrollada a lo largo del curso escolar. En suma, fue primero colegio Cooperativa Alcazar y segundo Fray Juan de la Cruz; en Judo, 1º colegio Domingo de Soto y 2º Fray Juan de la Cruz.

SQUASH



Angel, Antonio, José Polo y Juan Carlos.

ARCHIVO

Angel San Frutos, ganador del trofeo de los IX Juegos Deportivos Municipales

J.M.M.

La IX edición de los Juegos Deportivos Municipales, que ha cerrado su temporada, tuvo también en la práctica del squash a un alto número de competidores en la instalación de La Lastrilla. Más de medio centenar de jugadores se dieron cita en el torneo, demostrando que esta modalidad deportiva cuenta con una progresión importante. La competición tuvo dos fases de desarrollo, la primera se disputó bajo el sistema de liga y la segunda, ya con 28 jugadores, por sistema eliminatorio.

La final, repetición de la del

año anterior en cuanto que en ella estuvieron los mismos protagonistas, se convirtió en un extraordinario encuentro, en el que Angel Luis San Frutos ganó a Antonio Moreno por el resultado de 3-1. Fue tercero de la competición José Polo que derrotó, no sin esfuerzo, a Juan Carlos Adanero por 3-2.

El torneo, sobre todo en su fase final, ha contado con una buena afluencia de espectadores, que tuvieron ocasión de compartir con los finalistas un vino español que ofrecieron los organizadores.

Santos Migueláñez, alcalde de Carbonero el Mayor

"Dentro de nuestras escasas posibilidades económicas, colaboramos con el deporte"

JOSE Mª MARTIN

A lo largo de la Vuelta Ciclista a Segovia tuvimos ocasión de dialogar con diferentes protagonistas de la misma. Uno de ellos, Santos Migueláñez, alcalde de Carbonero el Mayor, cuyo Ayuntamiento ha colaborado de manera eficaz con la organización de la prueba y ponía de manifiesto lo que de interesante tenía para el pueblo el hecho de que fuera lugar de salida de una de las etapas de la Vuelta a Segovia, "consideramos que debíamos apoyar la petición que se nos hizo desde la organización, porque entendemos que el deporte es básico y que desde las corporaciones debe tener nuestro apoyo".

Significó también que una prueba deportiva de este carácter "que debe de mover más de 300 personas en cada etapa, no debe circunscribirse sólo a la capital, y a nosotros nos congratula que hayamos podido ser no sólo localidad de paso, también salida de una de las etapas, y si a partir de ahora hay otros pueblos que se animen hacer lo mismo, todos ganaremos con ello".

Faltan instalaciones

Sin embargo los medios económicos de que disponen los ayuntamientos a la hora de poder colaborar con el deporte, no son grandes. Al menos en Carbonero, "desgraciadamente nosotros



Santos Migueláñez, alcalde de Carbonero.

JUAN MARTIN

no movemos dentro de unos presupuestos mínimos, pero dentro de ellos aprovechamos cualquier coyuntura para apoyar al deporte. En Carbonero no tenemos todas las actividades que quisiéramos, hay un equipo de fútbol, desapareció el balonmano, y nos gustaría que hubiera mayor actividad en el campo deportivo".

Como en muchas otras localidades de la provincia, Carbonero también es deficitario en

cuanto a instalaciones deportivas. "tenemos un polideportivo en muy mal estado y creo que Carbonero se merece algo más positivo". Sin embargo no parece que la solución vaya a llegar a corto plazo, "la inversión sería de 150 millones y ahora es impensable, dado que estamos construyendo la residencia de ancianos. Si las instituciones quisieran ayudar nosotros colaboraríamos".

La Sociedad Ciclista Segoviana agradece a los organismos oficiales y ayuntamientos que han hecho posible la celebración de la Semana de Ciclismo 1993

Ayuntamientos colaboradores:

- * TORRECABALLEROS
- * LA MATILLA
- * SEPULVEDA
- * CANTALEJO
- * TUREGANO
- * CARBONERO EL MAYOR
- * NAVALMANZANO
- * NAVAS DE ORO
- * SAMBOAL
- * FUENTE EL OLMO DE ISCAR
- * COCA
- * NAVA DE LA ASUNCION
- * SANTA MARIA DE NIEVA
- * BERNARDOS
- * VALSECA
- * LA LASTRILLA
- * VILLOVELA DE PIRON
- * FUENTERREBOLLO
- * FUENTIDUEÑA
- * ADRADOS
- * HONTALBILLA
- * AGUILAFUENTE
- * FUENTEPELAYO
- * ALDEA REAL
- * MOZONCILLO
- * NAVAS DE SAN ANTONIO
- * SAN ILDEFONSO
- * ESCOBAR DE POLENDOS
- * MARTIN MIGUEL
- * GARCILLAN
- * FUENTEMILANOS
- * ABADES
- * MARUGAN
- * MUÑOPEURO
- * JEMENUÑO
- * ETREROS
- * SANGARCIA
- * MARAZUELA

Colaboraciones especiales:

- * AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA
- * Diputación Provincial
- * Junta de Castilla y León
- * Ayuntamiento de Carbonero el Mayor

CICLISMO.—TOUR'93

El corredor navarro buscará su tercer triunfo consecutivo

Induráin, hombre a batir en la LXXX edición de la ronda francesa

El navarro Miguel Induráin, líder del Banesto, será el hombre a batir en la LXXX edición del Tour de Francia, que se inicia hoy con el prólogo de Le Puy du Fou y en la que buscará su tercer triunfo consecutivo en la prueba más importante del calendario ciclista internacional.

Le Puy du Fou (Francia) (Efe).— Para volver a subir a lo más alto del podio de los Campos Elíseos en París, Induráin tendrá que superar un recorrido de 3.720 kilómetros en el que aparte del prólogo, se encontrará con dos cronometradas individuales que le vienen bien —una de 59 kilómetros en Lac de Madine y otra de 48 en las puertas de París y en la penúltima jornada—, una por equipos, de 81, en la que perderá tiempo, doce etapas llanas y cinco de montaña.

El Tour'93 tendrá tres finales en alto: la de Isola 2000, en los Alpes —undécima etapa—, la de Pal, en Andorra —la decimoquinta, previa a la jornada de descanso— y la de Saint Lary Soulan, en los Pirineos, y contará con la ausencia de dos "clásicos": la subida al Alpe D'Huez y el estadounidense Greg Lemond, que parece estar próximo al fin de su carrera deportiva, aquejado de nuevo de una extraña alergia.

Si Induráin gana este Tour igualaría en triunfos al ciclista norteamericano —que ganó en 1986, 1989 y 1990— y repetiría la gesta del francés Louison Bobet, que se impuso de manera consecutiva en tres ediciones, las de 1953, 1954 y 1955.

"Monstruos sagrados"

Por encima sólo quedarían los tres "monstruos sagrados" de la prueba: el belga Eddy Merckx y los franceses Jacques Anquetil y Bernard Hinault, pentaganadores del Tour. Los dos primeros obtuvieron cuatro de sus cinco



El equipo de Banesto en los entrenamientos de ayer.

TELEFOTO EFE

triumfos de forma consecutiva.

El navarro es un superdotado tranquilo que prepara el Tour de Francia ganando el Giro de Italia y es aficionado a coleccionar plusmarcas. Aún no se conoce su techo y si Induráin rueda al cien por cien durante las próximas tres semanas, el interés de la carrera se reducirá en saber quiénes le flanquearán en el "cajón" de París.

Habrà que ver si los italianos están recuperados. Que el infatigable Claudio Chiappucci (Carrera) lo intente por enésima vez no sorprendería a nadie; la gente estará más pendiente de la evolución de Gianni Bugno (Gatorade), a quién Induráin mandó una vez más al psicólogo

después del último Giro.

El peligro más claro parece venir de Suiza y en concreto de dos hombres que militan en equipos españoles y que se repartieron el liderato en la última Vuelta a España: Toni Rominger, del Clas-Cajastur, que la ganó, y Alex Zülle, del ONCE, que fue líder durante dos semanas y acabó segundo.

Rominger, que no quiere acabar su carrera deportiva sin haber ganado un Tour, ha preparado a conciencia la prueba francesa en Colorado (Estados Unidos) y no sería del todo disparatado pensar en una victoria de Zülle en el prólogo, con lo que estrenaría un "maillot" amarillo que podría reforzar

tras la contrarreloj por equipos —cuarta etapa—, una modalidad que domina el equipo de Manolo Sainz.

Hombre fuerte

Aunque el hombre fuerte del ONCE ha de ser Erik Breukink, eterno candidato a la "explosión" deportiva. El holandés, que ayer sufrió un aparatoso accidente, es un ciclista más hecho que el helvético y sus recientes victorias en la Vuelta a Asturias y en el campeonato de Holanda de fondo en carretera le han aportado mayor confianza y fé en sí mismo.

El mexicano Raúl Alcalá es una incógnita, ya que no ha disputado ni la Vuelta ni el Giro.

ETAPAS

Le Puy du Fou (Francia).— Las 21 etapas de la edición LXXX edición del Tour de Francia, que comienza hoy con la contrarreloj individual en Le Puy du Fou, tendrán el siguiente itinerario:

Prólogo, día 3 de julio: Le Puy du Fou (cr. individual, 6,8 Km.)

1ª etapa, día 4: Luçon-Les Sables de Olonne (208 Km.)

2ª etapa, día 5: Les Sables de Olonne-Vannes (230 Km.)

3ª etapa, día 6: Vannes-Dinard (190 Km.)

4ª etapa, día 7: Dinard-Avranches (cr. equipos, 85 Km.)

5ª etapa, día 8: Avranches-Evreux (226 Km.)

6ª etapa, día 9: Evreux-Amiens (160 Km.)

7ª etapa, día 10: Peronne-Chalon sur Marne (196 Km.)

8ª etapa, día 11: Chalon sur Marne-Verdún (180 Km.)

9ª etapa, día 12: Lago de Madine (cr. individual, 65 Km.)

Día 13: Traslado en avión de Nancy a Grenoble (descanso)

10ª etapa, día 14: Villard de Lans-Serre Chevalier (204 Km.)

11ª etapa, día 15: Serre Chevalier-Isola 2000 (175 Km.)

12ª etapa, día 16: Isola 2000-Marsella (285 Km.)

13ª etapa, día 17: Marsella-Montpellier (195 Km.)

14ª etapa, día 18: Montpellier-Perpiñan (218 Km.)

15ª etapa, día 19: Perpiñan-Andorra (220 Km.)

Día 20: Jornada de descanso

16ª etapa, día 21: Andorra-Saint Lary Soulan (228 Km.)

17ª etapa, día 22: Tarbes-Pau (190 Km.)

18ª etapa, día 23: Orthez-Burdeos (202 Km.)

19ª etapa, día 24: Bretiñy Orge Montlhéry (cr. individual, 55 Km.)

20ª etapa, día 25: Vèry Chatillon-París Campos Elíseos (180 Km.)

BALONCESTO

Estonia, último escollo para la selección española en el Campeonato de Europa

Munich (Alemania) (Efe).— Estonia es el último escollo que le queda a España para aferrarse al objetivo que se trazó ante de llegar al Europeo: clasificarse para el Mundial'94, para lo que antes tuvo que imponerse a Francia por 83-95. La selección comenzó el choque sin nervios, carente de la presión que la atenazó durante todo el encuentro con Alemania, jugó bien y aprovechó el potencial de cada uno de sus hombres, que repartían su aportación ofensiva sin que nadie tuviera que asumir un papel

predominante. España controlaba la defensa, el rebote ofensivo y el ofensivo, y a un minuto del descanso, se había marchado por doce puntos (35-47). El conjunto galo conservó las ansias defensivas en el segundo período, pero en el minuto 34 tenían ya una ventaja de dieciséis puntos (62-78), que les permitió alcanzar el final del encuentro sin demasiados agobios. El partido de hoy comenzará a las 17,00 (La 2).

Rusia-Alemania, final

La joven selección rusa, que

ha cuajado un notabilísimo campeonato, y Alemania, se proclamaron ayer finalistas de la XXVIII edición del Campeonato de Europa por méritos propios y como recompensa a la labor constante desarrollada a lo largo de todo el torneo.

Los rusos han deleitado en muchos de sus compromisos gracias a su rapidez, polivalencia y baloncesto de conjunto, mientras que los alemanes rectificaron su irregularidad en la primera fase con dos partidos disputados a gran altura.

EN BREVE

GOLF: José María Olazábal lidera en solitario con 136 golpes el Abierto de golf de Irlanda, dotado con 870.000 dólares en premios (unos 95 millones de pesetas), al término de la segunda jornada, en la que el español firmó una tarjeta con 67 golpes.

TENIS: Pete Sampras, primer favorito, y Jim Courier, tercer cabeza de serie, protagonizarán una final de novatos y americana en Wimbledon, con un nuevo ganador, tras vencer a dos ex campeones de este torneo, el alemán Boris Becker, y el sueco Stefan Edberg, respectivamente.

MOTOCICLISMO: Carlos

Cardús y Alberto Puig, en 250 c.c., y Alex Crivillé, en 500 c.c., todos ellos sobre motos Honda, lograron un lugar en la segunda línea de sus respectivas formaciones de salida, tras concluir ayer la primera jornada de entrenamientos oficiales del Gran Premio de Europa, octava prueba puntuable para el campeonato del mundo de velocidad, que se disputará el 4 de julio en el circuito de Montmeló. El estadounidense Doug Chandler sorprendió al australiano Michael Doohan y al también estadounidense Kevin Schwantz, líder de la clasificación general del mundial.

SONIDO MOTOWN

Ya van tres elepés en la calle de este grupo vallisoletano que basa su éxito en una temprana vocación musical, una constancia y espíritu de lucha sin límites, juventud y una exposición de auténtico "feeling" en cada interpretación. Con "¡Menuda fiesta!" consiguieron el éxito y lo que ahora nos ofrecen con este LP llamado "Búscame" es el mismo "funky-garbo", un sonido profundo cocinado a orillas del Mississippi.

CARMEN MARTIN GOMEZ (Ical)

Sara, Beatriz y Belén pueden ahora sonreír con toda confianza ante aquellos que se cansaron de asegurarles que este tipo de música no calaría en España.

Desde muy jóvenes se empararon de música negra y pronto empezaron a gestar un producto que tomó el nombre de Greta y los Garbo en 1989 porque, según Beatriz, "Greta Garbo es una actriz muy sensual y muy escondida pero que, a la vez, tiene un algo profundo".

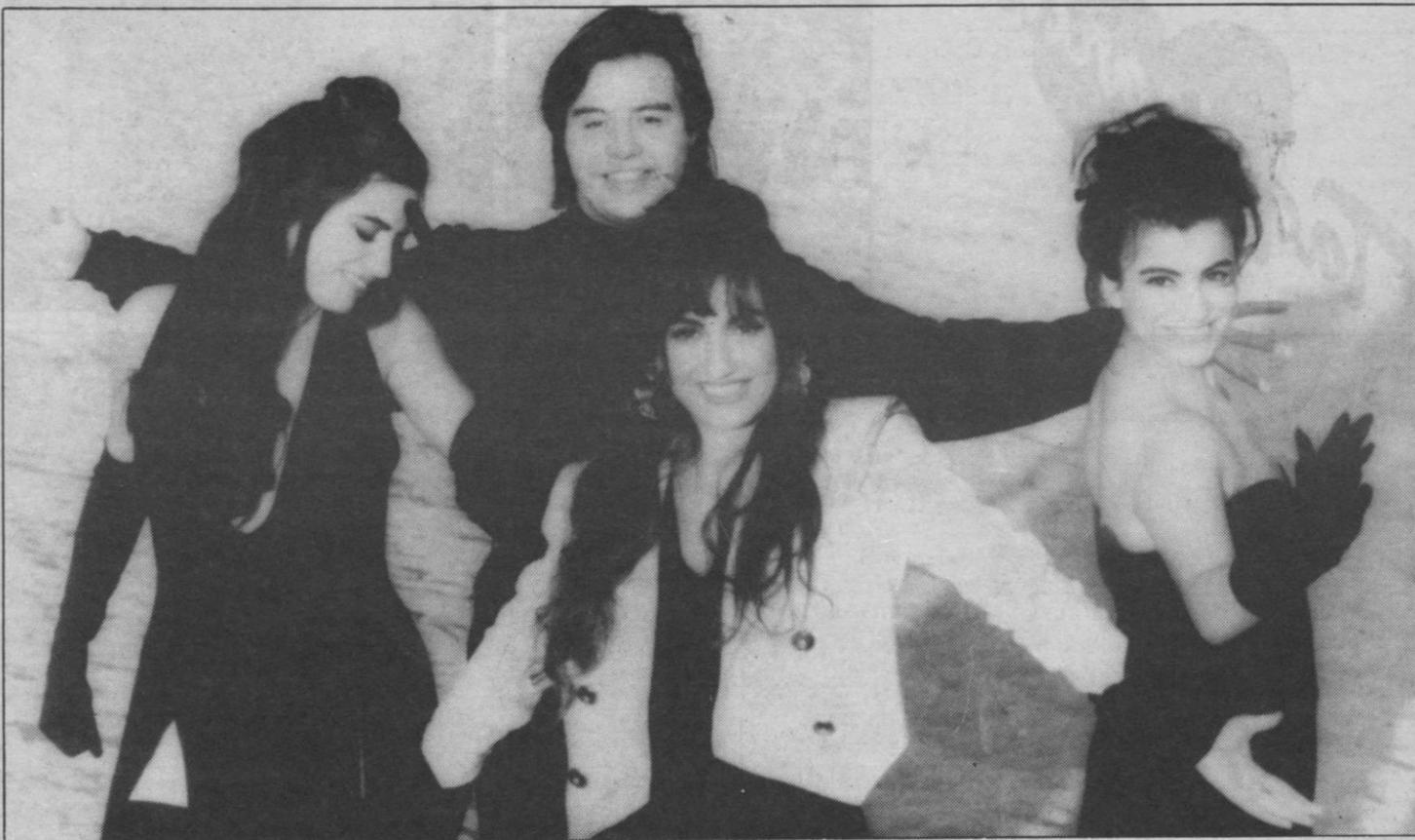
Desde el principio se mostraron totalmente abiertas a aprender día a día de las distintas tendencias del entorno, y fue con el éxito de "¡Menuda fiesta!" como se dieron a conocer en España y Suramérica, lo que les brindó la oportunidad de poder ofrecer al público algo distinto al caduco producto basado exclusivamente en su potencial comercial.

En el grupo destaca la voz nítida, brillante y desgarradora de Greta (Beatriz), un auténtico torrente de "feeling" en directo ya que, luego de tres años de vida discográfica, las hermanas González son unas enamoradas de la música en vivo. En sus conciertos cuentan con la experiencia de un consumado batería (Antonio), además de Mike (guitarra), Yuke (bajo), Jabobo (saxo y metal) y Nacho (piano). "Somos un grupo de directo, y ese contacto con el público es fundamental para ellos y para nosotros", comenta Sara.

"Búscame" es el título de su tercer LP, que cuenta con una importante sorpresa: tan solo una canción, "The tracks of my tears", es una versión; las diez restantes son genuina respuesta Garbo al mítico sonido "motown" contemporáneo, es el soul de aquí protagonizado por voces blancas, con todo respeto a las prodigiosas gargantas de los negros norteamericanos en las riberas del Mississippi.

El disco ha sido grabado en condiciones "de lujo", tanto por el estudio (Parquelago Torresonido), como por el productor (Joaquín Torres). Este "Búscame" ha sido, según confiesan, su sueño hecho realidad. En él desarrollan un sonido compacto, global, completo e internacional ya que, según Beatriz, "no hay un soul español o americano, se trata del mismo sonido que procede de la gente de color de Estados Unidos".

Es preciso destacar el tema "La estrella del sur", un homenaje a Janis Joplin que, para aquellos románticos que gustan del buen soul, es obligado



Greta y los Garbo son Beatriz, Sara y Belén. Junto a ellas, Nacho instrumentalista desde el primer L.P.

Alcanzaron el éxito con "¡Menuda fiesta!" y ahora promocionan su tercer LP "Búscame"

Greta y los Garbo, entre el soul castellano y las voces negras del Mississippi

Su solista, Beatriz, es un auténtico torrente de "feeling" desgarrador

escuchar en penumbra.

Con sentimiento

Tras cuatro años de constante viaje de un lado a otro, las componentes del grupo han optado por fijar su residencia en la capital de España. "Nuestra tierra nos ofrecía muchas cosas —explica Beatriz— pero teníamos siempre el cansancio de estar viajando casi todos los días de Valladolid a Madrid; de allí salimos, allí está nuestra casa, familia y amigos, y ha sido la primera ciudad en respaldarnos".

"La gente de Valladolid y los medios de comunicación —añade Belén— nos apoyaron, pero no tanto las instituciones

públicas ya que, a pesar de que siempre que hemos actuado llenamos el polideportivo, nunca ha habido propuestas del Ayuntamiento. De todos modos creo que hay que distinguir la música como un fenómeno universal y la patria chica como algo del corazón de cada uno. Pase lo que pase con la canción, yo soy vallisoletana y estoy orgullosa de serlo".

No hay que rendirse

Beatriz cree que "en este país no se da apoyo a los grupos, no hay locales de ensayo ni se construyen rockódromos, de manera que la música está poco explotada y sus protagonistas sugen por generación espontá-

nea, sin apoyos y con mucho esfuerzo".

Del mismo modo que Celtas Cortos, sus paisanas Greta y los Garbo son un grupo de Valladolid orgulloso de haber llegado muy alto haciendo lo que les gusta, expresándose mediante una música que desprecia las modas pasajeras y, además, "intentamos poner una nota de color en el panorama musical", apostilla Beatriz.

Greta y los Garbo tienen ya un calendario repleto para este verano con cerca de 60 galas firmadas —muchísima costa pero

también interior y cerca de casa como Avila—. A estas alturas Sara, Belén y Beatriz reconocen que hay lugares de Castilla y León en los que todavía no han actuado, pero a estas alturas es difícil que pasen inadvertidas a los organizadores de conciertos veraniegos de nuestra Comunidad Autónoma.

Orgullosas de su ascendencia aconsejan a los jóvenes grupos de las provincias castellanoleoneses que "muevan" sus maquetas, que no paren, que sean pesados "porque Granada no se conquistó en dos días".

El don de la voces

No es casualidad que de Beatriz, Sara y Belén, no se sepa más que la fuerza de sus canciones. En un ámbito como el discográfico donde se supone que todo ayuda a la venta, ellas no venden biografías suculentas: ni la más joven como voz que ya era prodigiosa en la infancia, ni las dos hermanas mayores como viajeras por Gran Bretaña y los EE.UU. para saber si su futura oferta musical impresionaba lo suficiente a los viajeros del metro y se lo correspondían en moneda y billete.

Todavía hoy, esos detalles del largo camino hasta el éxito apenas los sabe alguien más allá de sus padres, sus hermanos, sus mejores amigos y algunos compañeros de

tuna.

Lo de Greta y Los Garbo fue una demostración palmaria de que en este país lo difícil es subir a un escenario con tarjeta de visita en forma de disco. Sabían que, una vez allí, no habría públicos defraudados porque su trabajo no es de laboratorio.

Aquel primer aldabonazo en forma de LP que pasaba del desenfado total de "Menuda fiesta" a la entonación casi sin música de "Do you still love me tomorrow?", quedó grabado en un día porque cantan exactamente como suenan en vivo, en un lector de compactos o en la radio. ¿Será que los dones naturales no tienen tanta importancia como nos enseñan en la escuela?

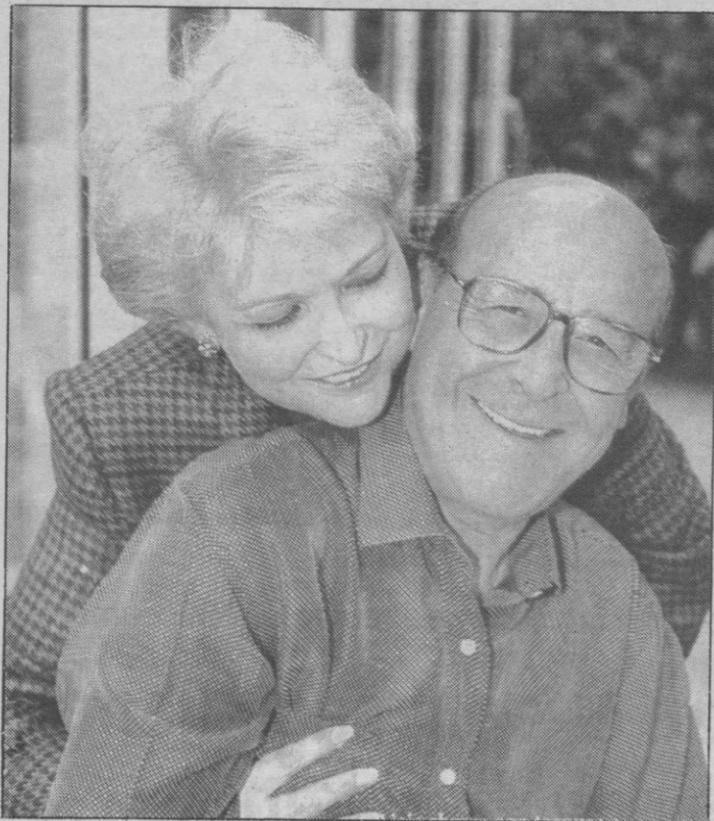


Beatriz, voz solista del trío femenino se caracteriza por su directo.

Taquicardia



A la izquierda, Paco Camino, que tras veinte años de matrimonio, ha obtenido la separación legal de su mujer. A la derecha, Sancho Gracia, que a pesar de todo es un padrazo.



Jesús Puente y su esposa antes de la operación.

ARCHIVO



La bella Claudia Schiffer, que a sus 22 años ya ha ganado más de 400 millones de dólares.

ARCHIVO

Todo salió bien

Jesús Puente, operado a corazón abierto

El popular actor y presentador de Tele 5 fue operado el pasado lunes en una clínica madrileña, donde le fue sustituida una válvula aórtica del corazón.

AGATHA DEL RIO

La operación duró cinco horas y fue un éxito total, realizada por el doctor Ramiro Rivera. Después, Jesús Puente pasó un día en la UVI y ya se encuentra reponiéndose en una habitación normal de la tercera planta de la clínica. Junto a él ha estado durante todo el tiempo, acompañándole, su esposa, la también actriz, Lidia Calderón.

-- Lidia, ¿cómo se encuentra tu marido?

-- "Perfectamente. Todo ha ido muy bien, y ahora esperamos que le den de alta para irnos a descansar todo el verano, porque Jesús ha estado trabajando mucho. Fíjate, su dolencia no le ha impedido seguir haciendo su trabajo en Tele 5 casi hasta el último momento previo a su ingreso en la clínica".

Cristina Higuera también es una gran trabajadora y también ha hecho su escapadita al mar. Se ha ido unos días a Fuerteventura, en las Canarias, a descansar, a cargar pilas para volver a empezar.

Tiene en proyecto presentar la próxima temporada teatral un nuevo montaje. Se ha ido con su compañero sentimental desde hace siete años, Miguel Blasco.

Paco Montesdeoca no tiene por el momento previsto peregrinar a Santiago. Está esperan-

do las vacaciones para pasar una temporada en su tierra canaria. Mientras, sigue presentado la información meteorológica en el telediario de la tarde de la primera cadena de TVE. Está a gusto con este trabajo, ya que se considera un profesional 'todo terreno' de la información.

-- Paco eres muy popular...

-- "Sí ya lo sé, y no me molesta.

La gente me reconoce por la calle y se acerca para preguntarme si va a llover, a refrescar o hacer calor".

El torero Paco Camino y su hasta ahora esposa, María Angeles Sanz, han obtenido el divorcio, poniendo fin legalmente a más de veinte años de matrimonio, durante el cual nacieron tres hijos: Rafi, también matador de toros, María Angeles y Francisco José. Esta sentencia de divorcio confirma otra anterior, de abril de 1992, que había sido recurrida por el diestro.

Las modelos

La más internacional de nuestras modelos, Judit Mascó, se está tomando unos días de descanso en su Barcelona natal, antes de reemprender su activi-

dad profesional a mediados de mes, con un importante desfile en Nueva York. Judit está enamorada, enamorada de Eduardo, su novio, con el que lleva tres años y medio juntos y con quien, asegura, se casará en su día, pero por el momento no tiene prisa.

-- ¿Cuántos hijos te gustaría tener, Judit?

-- "Muchos, muchos hijos, dependiendo por supuesto de las circunstancias de la vida. Si puedes cuidar de ellos es muy bonito".

Judit sueña en ser superfeliz. Ahora se encuentra bien consigo misma, con su familia, con su pareja. Tiene una profesión que le gusta, pero que no la toma muy en serio, porque no quiere despegar del suelo, quiere vivir aquí, en la realidad de cada día y que los sueños sean posibles a través de su trabajo y de su vida diaria.

-- Judit, ¿habrás ganado ya el suficiente dinero?

-- "Pues verás en esto entras en una especie de círculo vicioso, en el que cuanto más dinero ganas, más dinero quieres, y si te paras a pensar eso, es una tontería, porque eso que dicen de que el dinero no hace la felicidad es totalmente cierto".

¡Pero ayuda, Judit; ayuda!. Como le viene bien también a Claudia Schiffer, que a sus veintidós años ha ganado la millonaria cifra de cuatrocientos millones de dólares y su rostro es símbolo de frescura y naturalidad. Y además es muy romántica.

Claudia es muy amiga del príncipe Alberto de Mónaco, y aunque todos nos empeñados en pretender que hay algo más que una simple amistad, ella siem-

pre lo niega. A la mujer que más admira es a su madre, y considera que sus cualidades más importantes son ser honesta, natural, agradable y sobre todo sincera.

-- ¿Y religiosa, lo eres Claudia?

-- "Me crié en la religión católica y creo en Dios, pero no tengo mucho tiempo para acudir a la iglesia, por lo que no soy muy practicante".

No sabemos si la modelo española Estefanía Luyk es religiosa o no, pero lo que no oculta es su deseo de estar entre las mejores modelos del mundo. La hija de Clifford Luyk y Paquita Torres no abandona sin embargo sus estudios aunque ya triunfe en la pasarela. Tiene dieciséis años, y no obstante, Estefanía sigue manteniendo la ternura y la bondad de una niña, aunque su cuerpo ya sea el de una mujer guapísima y elegante.

-- Estefanía, ¿cómo compaginas el trabajo con los estudios?

-- "Intento hacerlo lo mejor posible. A la agencia con la que trabajo le dije que cuando no sean cosas muy importantes para mi carrera, prefiero no hacerlas, ya que no quiero abandonar mis estudios."

Perlas

Isabel Preysler: "Chabeli y su novio Ricardo no deberían precipitarse casándose el próximo septiembre. Deberían esperar un poquito más".

Belén Rueda: "Trabajar con Emilio Aragón es lo mejor que te puede pasar".

Araúca Fernández, esposa de Emilio Aragón: "Emilio lo es todo para mí".

Sancho Gracia: "Lo que más me gusta es hablar con mis hijos".



Dos modelos en alza: Judit Mascó y Estefanía Luyk.



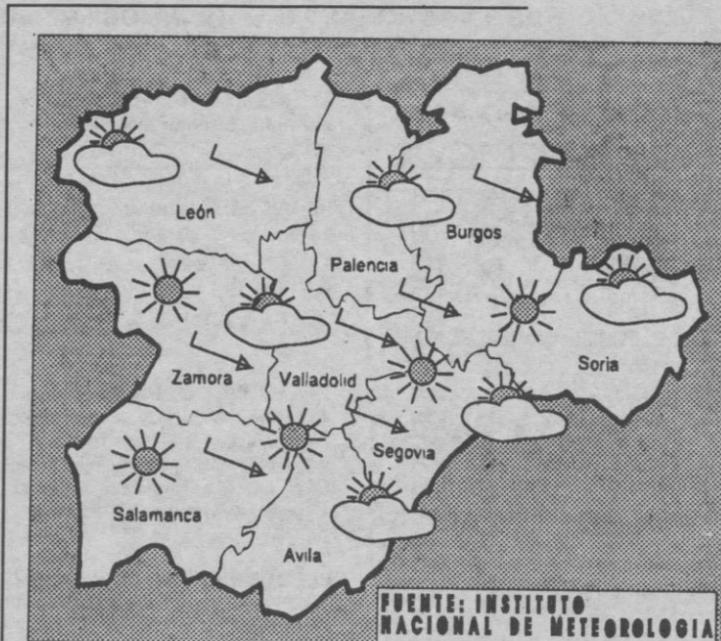
ARCHIVO

Sábado

3

julio

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	P L / M ²
Valladolid	23,1	9,6	
León	19,0	8,6	
Zamora	23,6	10,6	
Salamanca	23,5	9,2	
Palencia	19,4	9,2	
Burgos	15,5	10,5	0,8
Soria	20,0	8,2	
Segovia	20,2	7,2	
Ávila	21,4	5,0	

TEMPERATURAS EN MODERADO ASCENSO

Hoy, nuboso o muy nuboso en el NE, E, y Sistema Central, con posibilidad de algún chubasco disperso. Intervalos nubosos en el resto. De ligero a moderado ascenso de temperaturas, con máximas entre 21 y 26 grados y mínimas entre 10 y 15 grados. Vientos de componente E de flojos a moderados.

Mañana, nuboso en el E. y S. con posibilidad de algún chubasco disperso. Intervalos nubosos en el resto. Moderado ascenso de temperaturas. Vientos del SE de flojos a moderados.



CALENDARIO PARA MAÑANA

Domingo 4 de julio de 1993. Van 185 días, faltan 180.

Sol: De 6,50 a 21,48.

PARA EL LUNES

Lunes 5 de julio de 1993. Van 186 días, faltan 179.

Sol: De 6,50 a 21,48.

SANTORAL

Santos: Domingo: Santos: Alberto, Albino, Antonino, Aureliano.

Lunes: Santos: Agatón, Cirila, Aroa, Lucía, Filomena.

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Segovia: Mateos Rueda, San Francisco, 9.

Domingo: Segovia: Jiménez Cobaleda, Velódromo, 4. (Semiesquina Ezequiel González).

CINE

MULTICINES MIRO: Sábado y domingo: Sala 1: A las 8 y 11 "El amor está en el aire"

Sala 2: A las 8 y 11: "Una proposición indecente"

Sala 3: A las 8,10 y 11,10: "Super Mario Bros"

SALA ZULOAGA: Sábado y domingo: A las 8 y 11: "Escapada al sur"

Bono Loto

Viernes, 2

1	7	27	35
38	Com. 48	42	
	Rein. 2		

Miércoles, 30

17	29	34	37	44	47	Com. 26
						Rein. 8

Martes, 29

1	11	17	22	31	43	Com. 28
						Rein. 9

Lunes, 28

2	20	23	30	37	44	Com. 28
						Rein. 0

lotería primitiva

Sábado, 26

8	16	18	20	23	46	Com. 25
						Rein. 2

Jueves, 1

17	18	22	35	40	45	Com. 37
						Rein. 3

ONCE

Viernes, 2

11.116

025

Jueves, 1 Miércoles, 30
19.262 32.369

Martes, 29 Lunes, 28
10.202 46.005

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SALA CANONIGOS DE SAN ILDEFONSO

— Pinturas y Dibujos. Susi Martí Vázquez. Sala "A". Hasta el 11 de julio.

— Encolados y pinturas. Roberto Planchadell. Sala "B". Hasta el 11 de julio.

REAL FABRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA

— Boemia Cristal. Centro Nacional del Vidrio. Hasta el 1 de septiembre.

— Fundación Centro Nacional del Vidrio. Exposiciones permanentes: Vidrio de La Granja, Vidrio Europeo, Exposición Tecnológica. Horario: miércoles a domingo, de 11,00 19,00 horas, sin interrupción.

Entrada, 300 pesetas. Estudiantes, 200 pesetas. Menores de 10 años y tercera edad (excepto en grupos), gratis. Visita guiada grupos, incluidos niños y tercera edad, previa reserva, 150 pesetas. Teléfonos 471712 y 471837.

CENTRO FAMILIAR DE SANTA MARIA DE NIEVA

— Obras 1993. Isabel González Barba. Hasta el 6 de julio.

ASOCIACION DE VECINOS LA ALBUERA

— "La nueva Europa". Parlamento Europeo y CAVE. Hasta el 9 de julio.

LA CASA DEL SIGLO XV

— Obra gráfica. Joaquín Capa. Hasta el día 30.

CERVECERIA SANTANA

— "Surrealismo infantil". Kiko Palomar. Hasta el día 12.

AYUNTAMIENTO DE PEDRAZA

— Oleos y dibujos. Carlos Pons. Durante todo el mes de julio. Abierto sábados y domingos, mañana y tarde, en horario de 11,00 a 14,00 horas y de 16,00 horas a 20,00 horas.

TORREON DE LOZOYA

— "La vestimenta como manifestación de la vida de un pueblo. Escalona del Prado". Folk Segovia, Asociación Cultural de Escalona del Prado. Hasta el 11 de julio.

CONVOCATORIAS

CORRAL DE AYLLON

El Centro Segoviano de Madrid ha organizado para hoy, a partir de las 20,00 horas, un acto homenaje al pueblo de Corral de Ayllón y, en su representación al alcalde de la localidad, en sus bodas de plata al frente de este cargo, Miguel Arribas Gutiérrez.

El acto tendrá lugar en la propia localidad, amenizando la fiesta la banda de música de El Espinar, el grupo de danzas del centro, el grupo de danzas de la localidad y los dulzaineros del pueblo. Posteriormente el presidente del centro hará entrega de un pergamino conmemorativo a Miguel Arribas, quien hará uso de la palabra, cerrando el acto el presidente de la Diputación Provincial.

ADEMÁS

FRATERNIDAD CRISTIANA

La Fraternidad Cristiana de Enfermos y Minusválidos, celebra mañana domingo, el día de convivencia regional de Castilla. A partir de las 11,00 horas está prevista la llegada de los grupos a la Plaza Mayor. A las 12,00 horas, Eucaristía en la Santa Iglesia Catedral, con la participación de todos los grupos, el de Segovia será el encargado de las canciones. Posteriormente, se hará un recorrido turístico por Segovia, para a las 14,00 horas reunirse para comer en la Fuencisla. Por la tarde, y a partir de las 16,30 horas, actuación de Salva y Feliciano, actuaciones de las diócesis, entrega de premios del concurso regional, lectura del comunicado final y salve a la Virgen de la Fuencisla.

OPAS

El BOE de Castilla y León con fecha 1 de julio publica la convocatoria de ayudas para actividades profesionales agrarias de Castilla y León. Las subvenciones previstas con un presupuesto total de 48 millones de pesetas, podrán ser solicitadas, hasta el día 30 de agosto, por todas las organizaciones profesionales agrarias de la Comunidad Autónoma siempre que realicen actividades de divulgación, información y prestación de servicios de carácter profesional.

El importe de las subvenciones concedidas será variable dependiendo de las actividades programadas para 1993 y del número de locales abiertos por cada organización en Castilla y León.

LES RECOMENDAMOS

FOLK SEGOVIA

Ultimos días para poder disfrutar de buena música. Para hoy a partir de las 19,30 horas, pasacalles por la Plaza Mayor y calle Real a cargo de cuatro grupos folklóricos. Por la noche, a las 22,30 horas en San Juan de los Caballeros, actuación de Jaime Lafuente (Soria) y Carlos do Carmo de Portugal.

Mañana, a las 13,00 horas pasacalles y en el kiosco de la Plaza Mayor, Grallers de Vilanova. A las 19,30 horas, pasacalles con El Soplo Encantado y Gaiteros de la calle Real. Por la noche, actuarán en Los Zuloaga, Llan de Cubel y El Pajar del Pueblo de Valladolid.

MARQUES DE LOZOYA

El domingo, en la Casa de Cervantes de Valladolid y a partir de las 12,00 horas se celebrará la mil seiscientas "Mañana de la biblioteca", segunda dedicada al ilustre prócer e majestuoso poeta Juan de Contreras y López de Ayala, al cumplirse el primer centenario de su nacimiento. En el acto, se reproducirá la "Mañana-homenaje" que se le dedicó en la sala de actos del Museo Romántico de Madrid, por el grupo de la Bodeguilla Cervantina. Se cerrará el homenaje con la declamación de poemas del clásico segoviano y universal. Asistirán los descendientes del poeta. Entrada libre.

FERIA DEL LIBRO

Un año más la Feria del Libro abre sus casetas en la Plaza Mayor, hasta el domingo día 11, para deleite de los amantes de la lectura y público en general, que podrán observar, hojear y comprar las últimas novedades editoriales, textos de todo tipo, sin que falten los clásicos. Un total de cuatro librerías segovianas, editoriales y organismos oficiales con sus publicaciones, componen el recinto de 10 casetas. Como actividades paralelas, los libreros han organizado la escenificación de "Los libros parlantes" a cargo de Caleu, y la actuación del grupo segoviano de danzas "La Esteva".

Anuncios en

EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid

ACCION IP

ALQUILERES

ALQUILO bar Villalpando. Onésimo Redondo, 18. Teléfono 425988.

SE ALQUILA piso por habitaciones, con derecho a cocina, zona Plaza Mayor, económico. Teléfono 424751 (horario comercio).

ALQUILO plaza garaje. Avda. F. Ladreda, 28. 7.000 ptas. Otra en Obispo Quesada, 6.000 ptas. Teléfono 431643.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 425239 (de 8 tarde a 11 noche).

SE ALQUILA piso amueblado, zona Alto de los Leones. Teléfono 424311.

ALQUILO negocio de peluquería, bien acreditado. Teléfono 425950.

ALQUILO piso amueblado, 3 dormitorios. Fernández Ladreda. Teléfono 430819, tardes.

ALQUILER de aulas por horas, cercano a la Plaza Mayor. Ideal para profesionales particulares. Teléfono 434349 (de 6 a 8).

PROFESIONALES: Ahora, oficinas céntricas desde 40.000 ptas. Muy luminosas. A estrenar. Teléfono 444647.

ALQUILO piso junto Plaza Mayor. Buen precio. Teléfono 434415.

SE ALQUILA bar en el pueblo de Nieva. Llamar teléfono 594236.

COMPRAS

COMPRAMOS libros antiguos y modernos. Visitamos a domicilio. Librería Maxtor. 983/305277.

ENSEÑANZAS

STUDIO 21 ¡garantiza tus aprobados en septiembre! Recuperaciones de verano, EGB, BUP, FP, COU, Selectividad. Primeros de carrera, todas las asignaturas. Mecanografía, contabilidad, idiomas, dibujo. Gascos, 9. Tlf.: 434010. Ahora también en Cuéllar. Tlf.: 143169.

LICENCIADA en Filología Alemana, da clases particulares. Teléfono 445365.

STUDIO 21. Informática con asesoramiento usuario informático. Grupos especiales niños. Grupos iniciación. Aplicaciones informáticas. Clases particulares (Metodología-Programación). Venta ordenadores y programas. Avda. Fdez. Ladreda, 28. Teléfono 434010. Ahora también en Cuéllar. Teléfono 143169.

LOGOS. Empresariales: Contabilidad. Matemáticas Financieras.

LOGOS. Graduado Social: Contabilidad. Economía.

LOGOS. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

PROFESOR licenciado, da clases de Física, Química y Matemáticas. José Zorrilla. Teléfono 421590.

NECESITO licenciado en Clásicas para clase particular latín, 1º facultad. Teléfono 442177.

LICENCIADO da Matemáticas, Física y Química, BUP, COU. 428800, 436435.

SLC INFORMATICA. Cursos intensivos de verano. Prácticos, económicos. Informática, contabilidad. Teléfono 437967.

INGLES todos niveles. Teléfono 429799.

INMOBILIARIAS

43.59.50 ☎ 43.54.61

MIGUEL TONAR
MI
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

EZEQUIEL GONZALEZ, 6

AMBITO
AGENCIA INMOBILIARIA

Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33

IMPAGADOS

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

GANADOS

SE VENDEN 100 vacas negras ibéricas, paridas y preñadas. Teléfonos 470451-441477.

TRABAJO

SE NECESITA cocinero con experiencia. Teléfono 425220.

SE NECESITA limpiadora y aprendiz de 16 años. Teléfono: 435899.

SE NECESITAN limpiadoras y aprendiz de camarero. Teléfono 435899.

SE NECESITA ayudante para repartir, de 17-20 años. Teléfono 431252.

VARIOS

DETECTIVES LIBRA, 25 años de experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas, divorcios, prematrimoniales, bajas fingidas, etc. Rapidez, eficacia. España, extranjero. 5939600.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

RESIDENCIA tercera edad próxima apertura. Teléfonos.: 440144, 570807.

VENTAS

VENDO casa individual centro Segovia. 280 metros. 4-7 dormitorios, jardín privado, 2 garajes, gran calidad. A estrenar. Acepto piso o local parte de pago. Teléfono 440312.

SE VENDE acción del Casino. 1.150.000 pesetas. Teléfono 594013.

CARRETILLA elevadora barata. 983/220199.

VENDO plazas de garaje, mejor sitio Albuera. Precio económico. Teléfono 430512.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
DECIA HACE 50 AÑOS**2.306 BOLCHEVIQUES ANIQUILADOS EN LAS OPERACIONES DE LIMPIEZA**

Berlín.—Según ha anunciado el alto mando de las fuerzas armadas alemanas en su comunicado de hoy, tropas del Ejército y de las S.S. han terminado en la retaguardia de las líneas alemanas del frente central del Este una operación de limpieza contra las bandas bolcheviques.

Con este motivo la D.N.B. dice que 2.306 individuos han sido aniquilados en estas operaciones. Ciento noventa y cuatro campamentos establecidos en los bosques y 422 refugios de combate han sido también destruidos por las fuerzas alemanas. Un avión y más de cincuenta vehículos de transporte quedaron también inutilizados. Las tropas alemanas se han apoderado de una gran cantidad de armas ligeras y de municiones y otros efectos; de 19 cañones, nueve cañones anticarrros, 18 lanzagranadas, 30 ametralladoras pesadas y 31 ligeras, 16 fusiles anticarrros, nueve instalaciones de radio y una gran cantidad de minas, de materias explosivas y varios depósitos de abastecimientos.—Efe.

Jesús del Ser y Cía, S.A.

MADERAS PARA CARPINTERIA
Y EBANISTERIARodapiés * Frisos * Tarimas
en pino Melix viejo, Teka roble
americano y pino Melix nuevo
POLIGONO INDUSTRIAL
C/ Guadarrama, 120
Telf. 42 90 40 - SEGOVIA— VENDO —
Plato cerámica33 cm. diámetro
Representando Plaza Real de Segovia
PRECIO A CONVENIR
Apartado 220. BILBAO**¿VENDE VD.
SU CASA?**LA VENTA DE SU VIVIENDA
MERECE SER TRATADA
POR LOS MEJORES
PROFESIONALES

HABITAT le ayuda a fijar el precio, realiza la publicidad, informa a las personas interesadas y les acompaña a visitar el piso, le informa y transmite las ofertas que se produzcan, le asesora sobre los gastos e impuestos, gestiona la financiación y le prepara los contratos y escrituras.

- También nos ocupamos de su OFICINA, LOCAL, CHALET, NAVE, FINCA, SOLAR, etc.
- Le ofrecemos EFICACIA y SEGURIDAD
- LLAMENOS SIN COMPROMISO, ESTAMOS PARA SERVIRLE

C/ Dr. Castelo, n.º 2 —junto Enlosado Catedral—
Teléfonos 43 30 10 - 43 30 01. FAX: 43 66 68**HABITAT** AGENCIA INMOBILIARIAGANADERIA DIPLOMADA
VACUNO LECHERO

Situada en Arganda, a 25 kms. de Madrid

PRECISA Vaquero

- * Edad adecuada 25-45 años. Casado.
- * Con experiencia en manejo de ganado.
- * Preferible sabiendo ordeñar.
- * Residencia en casa-chalet en la finca.
- * Posibilidad de trabajo para esposa.

Interesados escriban o llamen a:

VISANDoctor Esquerdo, 168 - Madrid 28007.
Teléfono (91) 551 22 00**ugarte**

agencia inmobiliaria



Comunica a sus clientes y amigos:

Que habiéndose publicado en días pasados determinados anuncios que han podido inducir a confusión, quiere manifestar:

1º Que la Agencia Inmobiliaria UGARTE cuenta con su Titular D. Ricardo Calderón Veganzones, Colegiado del Ilustre Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Segovia y Provincia, desde el día 28 de junio de 1993.

2º Que UGARTE está total y legítimamente facultada para la actividad que le es propia a toda Agencia de la Propiedad Inmobiliaria.

3º Que la Agencia UGARTE, así como su Titular, el Agente de la Propiedad Inmobiliaria de Segovia D. Ricardo Calderón, su Director, D. Germán Cabrero Ugarte, y el personal de la Agencia, se complacen en ofrecer a Segovia sus servicios y la mejor atención, en su domicilio, en c/ Madrona, 3, 1º izqda. (Teléfonos 44 46 47 y 44 54 55).

4º Que UGARTE Agencia Inmobiliaria agradece la confianza y adhesión inquebrantables que le vienen mostrando todos sus clientes y amigos, confianza que es recíproca.

Segovia, julio de 1993

RESTAURANTE
La Cocina de Segovia
Presenta su nueva
Carta de Noche

El placer de cenar
en el mejor ambiente
"sabiendo lo que cuesta"

Mini Carta: 2.450.-Ptas.
Carta: 3.425.-Ptas.

HOTEL LOS ARCOS
Reservas: 437462



15,00.- TELEDIARIO
15,27.- EL TIEMPO
15,30.- PATAVENTURAS
16,00.- SESION DE TARDE
"La aventura de Plymouth"
18,05.- SEGUNDA SESION
"Sueño de verano"
19,55.- JUGUEMOS AL TRIVIAL
20,30.- TALLER MECANICO
20,55.- COLORIN COLORADO
21,00.- TELEDIARIO
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- INFORME SEMANAL
22,25.- VIENDONOS
24,00.- CINE DE MEDIANOCHE I
"Mujeres, maridos y amantes"
02,05.- CINE DE MEDIANOCHE II
"Comando de demolición"
03,30.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,00.- CARTA DE AJUSTE
07,25.- APERTURA Y PRESENTACION
07,30.- PINNIC
11,30.- EPOCA DE CAMBIOS
12,30.- ¿QUE APOSTAMOS?
14,30.- ZONA DE JUEGO
15,00.- TELEDIARIO
15,27.- EL TIEMPO
15,30.- BUGS BUNNY Y SUS AMIGOS
16,00.- SESION DE TARDE PARA TODOS
"Una disparatada bruja en la Universidad"
17,45.- VIDEOS DE PRIMERA
18,15.- SEGUNDA SESION
"Colombo va a la guillotina"
20,00.- CORAZON, CORAZON
20,55.- COLORIN COLORADO
21,00.- TELEDIARIO
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- LA PELICULA DE LA SEMANA
"Superman"
24,00.- ESTA ES SU VIDA
Paco Rabal
01,00.- CINE DE MEDIANOCHE
"María Antonieta"
02,40.- EL VIEJO POLICIA
03,40.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,00.- NOTICIAS
15,30.- SUPERCINE DEL SABADO
17,30.- MINISERIE
19,30.- PICKET FRENCS
20,30.- NOTICIAS
21,00.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
21,55.- FARMACIA DE GUARDIA
22,30.- NOCHE NOCHE
00,00.- CINE
02,20.- CONCIERTO
04,00.- FUTBOL
Colombia-Ecuador
05,30.- CIERRE DE EMISION

Mañana

07,30.- ENTRENAMIENTOS
G.P. DE EUROPA
DE MOTOCICLISMO
08,00.- VACACIONES ANIMADAS
09,30.- NACIDA LIBRE
10,30.- SUPERJUEGOS
11,00.- AL ATAQUE
11,50.- CAMPEONATO DEL MUNDO DE
MOTOCICLISMO
Gran Premio de Europa
12,00.- Salida prueba 250 c.c.
13,00.- RESUMEN CIRCUITO FEMENINO
DE TENIS
13,15.- Salida prueba 500 c.c.
14,20.- NOTICIAS
14,30.- Salida prueba 125 c.c.
15,20.- NOTICIAS
15,30.- SUPERCINE DEL DOMINGO:
"Tierra de audaces"
17,30.- MINISERIE:
"El pirata"
19,45.- EL TURISTA HABITUAL
20,30.- NOTICIAS
21,00.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
22,00.- CINE DE NOCHE:
"Tras las huellas del delito"
00,00.- FUTBOL. FINAL DE
LA COPA AMERICA
Argentina - México
01,45.- FUTBOL. FINAL
DE CONSOLACION
COPA AMERICA
Colombia - Ecuador
03,30.- CIERRE DE EMISION

15,00.- FUTBOL: RESUMEN
DE LA LIGA INGLESA
16,00.- CINE: "LA VIDA DE BRIAN"
17,30.- CINE: "MILLONARIO AL INSTANTE"
19,14.- PIEZAS
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS:
"REN Y STIMPY"
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- TELESERIE: "ESPIAS DE GUANTE
BLANCO"
20,30.- TELESERIE: "HALE Y PACE"
21,00.- LO + PLUS
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
22,00.- ESTRENO CANAL +:
"UNA MUJER EN LA GUERRA"
23,57.- CINE: "HOMBRES DE RESPETO"
01,46.- SESION ESPECIAL V.O.:
"EL PRECIO DE LA AMBICION"
03,34.- SATURDAY NIGHT LIVE:
"LOS MEJORES ANUNCIOS"
04,12.- CINE: "THE KILLER"
05,58.- DOCUMENTAL: CYD CHARISSE,
BAILANDO BAJO LA CENSURA
06,49.- CINE: "HISTORIAS DE
SEDUCCION II"

Mañana

08,15.- DEL 40 AL 1
09,10.- DIBUJOS ANIMADOS: "DESPIERTA
PEQUE Y AL LORO"
09,35.- DIBUJOS ANIMADOS:
"CUENTOS DE ALF"
10,00.- CINE: "UN PASO ADELANTE"
11,45.- CINE: "CAMINO DE RETORNO"
13,20.- PIEZAS: JOSE JEANNETE
13,30.- TELESERIE:
"DEJA LA SANGRE CORRER"
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- EL GRAN MUSICAL
15,00.- SESION ESPECIAL V.O.: "MONTY
PYTHON EN HOLLYWOOD"
16,19.- CINE: "LOS COMMITMENTS"
18,12.- CINE: "YO, LA PEOR DE TODAS"
19,55.- PIEZAS: LA NOCHE MAS CORTA
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
22,00.- ESTRENOS CANAL +:
"EL PLACER DE MATAR"
23,31.- CINE: "BAJO LA AURORA BOREAL"
01,10.- CINE: "THE ADJUSTER"
02,52.- CINE: "DIME QUE ME QUIERES"
04,25.- CIERRE



15,00.- EL MEJOR DEPORTE
— TOUR DE FRANCIA (17,00). Puy
du Fou (Etapa prólogo)
—BALONCESTO. Campeonato de
Europa
-ATLETISMO. Campeonato de Es-
paña absoluto, desde Gandía
19,00.- GRANDES DOCUMENTALES:
EL CAMINO DE SANTIAGO
20,00.- EL INFORME DEL DIA
20,30.- TOUR DE FRANCIA
20,45.- LA TABLA REDONDA
21,45.- AREA RESERVADA
22,35.- FESTIVAL DE CINE
"Vidas borrascosas"
01,15.- ATLETISMO— Campeonato de Es-
paña absoluto. (Resumen)
02,05.- CINE CLUB. GENTES DE EUROPA
"Muerte en la oscuridad"
03,40.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,00.- CARTA DE AJUSTE
07,29.- APERTURA Y PRESENTACION
07,30.- EL INFORMATIVO DE LA MAÑANA
08,00.- INFORME SEMANAL
08,45.- TIEMPO DE CREER
09,00.- LOS CONCIERTOS DE LA 2
10,30.- EL DIA DEL SEÑOR
11,30.- PUEBLO DE DIOS
12,00.- EL MEJOR DEPORTE
—AUTOMOVILISMO. FORMULA
UNO. Gran Premio de Francia (14,00)
—CICLISMO. Tour de Francia
(14,45). Lucon-Les Sables d'Olonne
(primera etapa)
19,00.- GRANDES DOCUMENTALES: EL
CAMINO DE SANTIAGO
20,00.- EL INFORME DEL DIA
20,30.- TOUR DE FRANCIA
21,00.- BALONCESTO. CAMPEONATO DE
EUROPA
22,30.- AMANECER LATINO
24,00.- AUTOMOVILISMO
00,40.- ATLETISMO (Resumen)
01,40.- CINE CLUB. "El doble asesinato en
la calle Morgue"
02,40.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,00.- HUMOR AMARILLO
15,30.- CINE FIESTA:
"La loca aventura del matrimonio"
17,35.- ESTE VERANO LA
VAMOS A ARMAR
19,40.- RETORNO A EDEN
20,35.- PRIMER AMOR
21,30.- VIVAN LOS NOVIOS
22,15.- NOCHE DE ACCION:
"Puños de fuego"
00,15.- NOCHE DE MIEDO:
"Sangre prohibida"
01,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
02,25.- CONTACTO CON TACTO
03,15.- PANTALLA MADRUGADA:
"El canto de la cigarra"
04,55.- CINE:
"El río de oro"

Mañana

07,00.- AVANCE DE
PROGRAMACION
Y ESPACIOS
PROMOCIONALES
07,10.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,30.- TELEBUTEN
11,30.- EL SHERIFF CHIFLADO
12,30.- MATINAL DE CINE:
"La batalla de Marathon"
14,00.- LA CASA DE LA PRADERA
15,00.- HUMOR AMARILLO
15,30.- CINE FIESTA:
"Star Trek II: en busca de Spock"
17,35.- GRAN PANTALLA TV:
"Nápoles conexión"
19,25.- CINE:
"Verano 70"
21,15.- VIVAN LOS NOVIOS
22,00.- VERANEANDO
00,45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,15.- PRESSING BOXEO
02,15.- NUEVA MISION IMPOSIBLE
03,05.- EL GRAN CHAPARRAL
03,55.- CIERRE DE
PROGRAMACION
Y ESPACIOS
PROMOCIONALES



15,00.- TENIS: TORNEO DE WIMBLEDON
16,30.- CINE: UNA DE CINE ESPAÑOL
"No le busques tres pies..."
18,15.- CINE: UNA DE AVENTURA
"Las siete magníficas"
20,00.- FUTBOL
Repetición del encuentro de Liga
1992-93 entre los equipos Real Ma-
drid-Barcelona.
21,35.- TELENOTICIAS
21,50.- LUNA DE MIEL
23,40.- AVANCE INFORMATIVO
23,50.- ENTRE AMIGOS
01,50.- VA DE VICIO
03,15.- LA NOCHE SE MUEVE
04,00.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

08,15.- DALLAS
09,00.- CINE MATINAL
10,30.- LA BANDA
12,10.- STAR TREK
13,00.- PONTE VERDE
14,00.- MADRID: SIETE DIAS
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- TENIS: TORNEO DE
WIMBLEDON: Final masculina
15,30.- CINE: UNA DE RISA
"Mi marido y sus complejos"
19,15.- EN ACCION: FIN DE SEMANA
19,45.- TELENOTICIAS
20,00.- CURSO DEL 96
21,00.- CINE: UNA DE AVENTURAS
"Flecha negra"
22,55.- AVANCE INFORMATIVO
23,00.- CINE DE NOCHE
"Heavy metal"
00,45.- CINE: SALA DE MADRUGADA
"El final de la inocencia"
02,30.- CAGNEY Y LACEY
03,20.- INFORMACION CULTURAL DE LA
COMUNIDAD DE MADRID

PEQUEÑA PANTALLA

AVENTURAS

LA AVENTURA DE PLYMOUTH ★★★ (TVE-1. 16.00).— la película narra las vicisitudes de los tripulantes y pasajeros de la goleta "Myflower" que en año 1620 partió del puerto inglés

de Plymouth con destino a las costas de Norteamérica. El pasaje de esta nave estaba compuesto por personas que huían de las persecuciones de la justicia debido a su oposición a la Iglesia Anglicana.

DRAMA

UNA MUJER EN LA GUERRA ★★ (CANAL+. 22,00).— Helene Moskiewicz es una muchacha de 19 años, inteligente y atractiva. Pero se ve inmersa en un mundo de guerra que le obliga a olvidar la idea de ir a la universidad y de divertirse con sus compañeros. Con la ocupación de Bruselas por los nazis, la joven vuelca to-

das sus energías en la lucha y acaba por unirse al movimiento de la resistencia. Consigue un trabajo en los cuarteles de la Gestapo, lo cual le permite tener acceso directo a una información muy valiosa para sus compañeros. De esta forma, Helene se convierte en una espía que debe llevar una doble vida.

DRAMA

VIDAS BORRASCOSAS ★★★ (LA 2. 22,35).— Peyton Place es una pequeña ciudad de Nueva Inglaterra que se rige por unas férreas convenciones sociales que condicionan la vida de todos

sus habitantes. A este ambiente llega un nuevo profesor, Mike Rossi, quien no tarda en sentirse atraído por la viuda Constance MacKenzie. Esta tiene graves problemas con su rebelde y arisca hija Allison.

COMEDIA

MUJERES, MARIDOS Y AMANTES ★ (TVE-1. 00,00).— Varias familias deciden pasar juntas sus vacaciones. Han decidido que estarán las mujeres y los hijos por un lado y los hombres

por otro, para tener absoluta libertad. Sin embargo, su idea no se corresponde con la realidad, ya que todos siguen enredados en los problemas y vicisitudes cotidianos.

★★★★ Excepcional. ★★★Muy buena. ★★Buena. ★ Pasable.



22,00.- REDACCION 21.
INFORMATIVO
EN DIRECTO
22,30.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL

Lunes

08,00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL
12,00.- MUSICAL 21
13,00.- VIDEO COSMO
14,00.- REDACCION 21:
INFORMATIVO EN DIRECTO
14,30.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL
19,00.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- BACALAO 21
20,30.- REDACCION 21.
INFORMATIVO EN DIRECTO
21,00.- DOCUMENTAL
NATURALEZA DE LA REGION

Martes

08,00.- SERVICIO SEGOTEX
12,00.- BACALAO 21
13,00.- SOLO DEPORTE
14,00.- REDACCION 21.
INFORMACION EN DIRECTO
19,00.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- OLE 21
Musical
20,30.- REDACCION 21.
INFORMATIVO EN DIRECTO
21,00.- REPORTAJE SOBRE LA REGION
22,00.- REDACCION 21.
INFORMATIVO EN DIRECTO
22,30.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Sábado y domingo, a las 8,00 y 11,00.

"El amor está en el aire"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

Sábado y domingo, a las 8,00 y 11,00.

"Una proposición indecente"

¡La película más esperada en España!

SALA 3

Sábado y domingo, a las 8,10 y 11,10.

"Super Mario Bros"

SONIDO DOLBY STEREO

ZULOAGA

Sábado y domingo, a las 8 y 11.

"Escapada al Sur"

Donde se funden la aventura y la magia

¡Gran estreno a nivel nacional!

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

MARIPOSAS PROTEGIDAS

Los técnicos, que participaron en la clasificación de las mariposas aprehendidas por la Guardia Civil a tres ciudadanos suecos el pasado mes de mayo en Huéllamo (Cuenca), han encontrado tres ejemplares pertenecientes a una especie protegida por el Convenio de Berna de 1979. Los tres ejemplares pertenecen a la especie "Graellsia Isabelae", que es una de las 11 especies de mariposas ibéricas que se incluyen como protegidas en el "Convenio para la Conservación de la Vida Silvestre y los Hábitats Naturales". Las mariposas eran capturadas mediante trampas de luz.

MUERE EL DUEÑO DE LA MAYOR FABRICA DE CREMALLERAS

Tadao Yoshida, fundador y propietario de la mayor fábrica de cremalleras del mundo, Yoshida Kogyo K.K., falleció hoy de una pulmonía a los 84 años. Yoshida estableció la empresa de cierres metálicos y de plástico en 1943 y llegó a dominar el 90% del mercado nacional de cremalleras y el 65% de las ventas mundiales en 1989. También era conocido por su peculiar estilo de gestión empresarial que consistía en repartir equitativamente todos los beneficios de sus negocios entre sus empleados y clientes.

MISCELANEA

Las mujeres tienen mayores posibilidades de ser centenarias

Cerca de 400 gallegos superan los cien años de vida

Un total de 398 gallegos superan los 100 años de vida, según un estudio sobre "La población centenaria de Galicia", presentado en Santiago por el conselleiro de Trabajo, José Antonio Gil Sotres.

Santiago de Compostela (Efe).— El estudio, realizado entre 1986 y 1991, indica que los centenarios representan el 15,5 por ciento de cada 100.000 habitantes de la autonomía, un total de 398 individuos. Las mujeres tienen mayores posibilidades de llegar a ser centenarias, ya que la proporción es de 2,8 hembras por cada varón.

La gente del interior, principalmente los habitantes de la montaña, cuentan con más centenarios entre su población. La mayoría de estas personas nacieron en el medio rural y comenzaron a trabajar antes de los diez años de edad, prolongando su vida laboral hasta que la incapacidad física les impidió continuar, por lo que la jubilación oficial es inexistente entre la mayoría de ellos.

La profesión mayoritaria entre los gallegos que superan los cien años de edad es la de agricultor, concretamente un 67 por ciento, tanto entre mujeres como varones. El 64 por ciento de quienes superan un siglo de vida ocupan el primer o segundo lugar entre sus hermanos, y aseguran haber sufrido, durante la infancia, una alimentación deficiente y poco variada, con predominio de proteínas y grasas de



Sólo el 18% de los centenarios gallegos visitó alguna vez al médico.

origen animal. En la actualidad, sólo el 70 por ciento de los centenarios realiza algún tipo de régimen, y el consumo de alcohol y café es "frecuente", mientras que actualmente sólo un 16 por ciento de los varones seculares fuman.

Las enfermedades más corrientes están relacionadas con el sistema nervioso central, con el aparato locomotor y con el sistema ocular; el 55 por ciento de

ellos toman algún tipo de medicación, aunque sólo el 18 por ciento de ellos visitó alguna vez en su vida al médico.

La posibilidad de llegar al siglo de vida en Galicia actualmente se cifra en una persona cada 15.500 individuos, según recoge el psicólogo Xesús Fraiz Calvo en este libro editado por la Universidad de Compostela, en colaboración con la Xunta de Galicia.

BURBUJAS

● Parece que ya sale fumata blanca por la chimenea de La Moncloa y pronto Felipe González será investido en las Cortes presidiendo una gabinete monocolor sustentado con dos patas en Vitoria y Barcelona. Acuerdos legislativos entre el sector de centro-izquierda del PSOE con el grupo liderado por Roca en CiU, lo que provoca suspicacias entre los seguidores de Pujol situados algo más a la derecha. Alfonso Guerra, por su parte, pone en entredicho las negociaciones de su secretario general siendo más partidario de una coalición con el bloque renovador de IU, aquel que Julio Anguita ha arrinconado por real decreto en los órganos decisorios de esta formación. Un galimatías que bien podría llevarnos a otros comicios anticipados a no mucho tardar. ¿Qué apostamos?

● Estamos de enhorabuena y hoy vestimos una cariñosa burbuja en honor de Patricia Postigo (reparen en sus iniciales), una criaturita preciosa que es la alegría de Pedro Postigo y de la concejala Beatriz Escudero. Asegura la radiante madre que, entre biberón y biberón, seguirá desempeñando su actividad municipal sin solicitar relevos temporales y que será particularmente sensible con todo lo concerniente a la infancia. Pues ya la vemos conteniendo la sonrisilla de felicidad en los plenos del Ayuntamiento, mientras arrulla amorosamente a su pequeña implorando que el resto de los ediles moderen sus vozarrones. Ahora tendrá que votar por dos. De nuevo, enhorabuena a los padres de Patricia.

VISTO Y NO VISTO



PONGA UN LIBRO EN SU VIDA.— El escritor José Antonio Abella, pregonero de la Feria del Libro de Segovia, invitó a colocar un libro en la mochila con la que se transita por el acontecer diario y los numerosos viajes y aventuras de la vida. La feria, ubicada en la Plaza Mayor, se mantendrá hasta el próximo día 11.— (Foto: J. Martín).

MADRIGAL



SEPULVEDA

Sin acuerdo entre los trabajadores y la dirección de Rede S.A.

J.E.

El pasado jueves día uno, los trabajadores y empresario de la fábrica de pantalones Rede, S.A., ubicada en la localidad de Sepúlveda volvieron a reunirse para analizar la situación de cierre de la empresa, dentro del período de consultas en que se encuentra, para la extinción de los contratos de los empleados.

Esta ha sido la segunda reunión, de la que se ha salido sin alcanzar ningún acuerdo. Toda ha quedado pendiente para una próxima y última de este período, el día 12 de los corrientes. Los trabajadores de Rede, S.A. reclaman lo correspondiente por sus años de trabajo en la fábrica de pantalones. Por su parte la dirección de la empresa alega no tener fondos, por lo que los empleados continúan sin cobrar.

En estos tres últimos meses que ha durado la suspensión de empleo, la empresa que también tiene una sucursal en Madrid, se ha descapitalizado, contando únicamente con los bienes inmuebles de la fábrica de Sepúlveda y Madrid. En la actualidad, empresa y trabajadores están pendientes de la venta de estos inmuebles para que los empleados puedan recibir las indemnizaciones correspondientes. En los últimos días, los empleados habían renunciado al periodo vacacional acudiendo a sus puestos de trabajo. Esta aptitud ha quedado suspendida a partir de esta reunión, en la que han tomado parte el empresario, acompañado de su correspondiente abogado, y los empleados con su enlace sindical.

LASTRAS DE CUELLAR

Abierto el plazo de presentación de solicitudes en Fuentepelayo

Adjudicadas definitivamente 17 viviendas de promoción pública

La Comisión Provincial de la Vivienda ha aprobado la lista definitiva de adjudicación de 17 de las 26 viviendas de promoción pública construidas en la localidad de Lastras de Cuéllar, quedando pendientes de adjudicación el resto, debido a las reclamaciones presentadas a la lista provisional, dos de las cuales han sido desestimadas. Además se ha acordado la apertura del plazo de presentación de solicitudes de viviendas en la localidad de Fuentepelayo.

A.S.

Un total de 17 viviendas de promoción pública construidas en la localidad de Lastras de Cuéllar han sido adjudicadas definitivamente por la Comisión Provincial de la Vivienda.

En total, en la localidad se ofertan 26 viviendas de promoción pública y se presentaron a la convocatoria 38 solicitudes, de las que fueron descartadas aquellas que no reunían los requisitos establecidos por la ley.

A lo largo de la reunión de la Comisión, a la que asistió la alcaldesa de la localidad, Victoria Avial Arribas, se estudió el escrito denuncia del Ayuntamiento de Lastras de Cuéllar sobre la lista provisional de viviendas y las reclamaciones presentadas por los particulares a la lista. Igualmente los asistentes procedieron a estudiar solicitud por solicitud y la documentación correspondiente. Además fueron revisadas las diez reclamaciones presentadas a la lista provisional, desestimándose dos, puesto que los peticionarios excedían el límite de ingresos permitido, y las ocho viviendas restantes han quedado pendientes de la aportación por

parte del Ayuntamiento de la documentación que acredite la residencia de los interesados en el pueblo, para poder resolver la adjudicación.

El pasado martes, este diario informaba del interés de la alcaldesa de la localidad porque estas viviendas públicas fueran adjudicadas y aseguraba que en ningún momento el Ayuntamiento que preside se había negado a informar a la Comisión de las solicitudes presentadas.

Certificaciones

Avial hacía estas afirmaciones como respuesta al comunicado difundido por la Comisión Provincial de la Vivienda, que en su última reunión de mediados del mes de junio, acordaba exigir al municipio las certificaciones de convivencia y empadronamiento de los solicitantes de viviendas, ante la negativa del Ayuntamiento de la localidad de informar sobre las solicitudes presentadas, requisito imprescindible para la adjudicación definitiva de las casas.

La alcaldesa afirmaba, entonces, que en ningún momento había negado información y que los informes de convivencia y empadrona-



Victoria Avial.

PEÑALOSA

miento fueron enviados desde el principio del proceso.

Por otra parte, la Comisión ha aprobado la apertura del plazo de presentación de solicitudes de casas en la localidad de Fuentepelayo. Durante un mes, desde que se publique la convocatoria en el tablón de anuncios del Ayuntamiento los vecinos podrán presentar solicitudes para poder acceder a las 22 viviendas de promoción pública que se ofrecen.

Igualmente, se ha estudiado las reclamaciones presentadas a la lista provisional de adjudicación de viviendas en la localidad de Cantimpalos, siendo desestimadas las cinco alegaciones por no cumplir los requisitos establecidos.

AGRICULTURA

"La Junta enfrenta a agricultores y ganaderos", según UPA

A.S.

La Unión de Pequeños Agricultores (UPA) responsabiliza a la Junta de los enfrentamientos que se producen entre ganaderos y agricultores a causa de las rastrojeras.

UPA, en un comunicado, denuncia "la total dejadez de la Junta, responsable máximo de apaciguar dichos incidentes, eludiendo en todo momento su responsabilidad cuando posee competencias para regular en esta materia".

La propia Administración regional ha publicado un decreto, el 120/1988, en el que se regulan y matizan aspectos de la normativa de pastos, hierbas y rastrojeras. Este sindicato ha solicitado una entrevista con el director general de Agricultura y Ganadería Oscar Reguera con el fin de que la Administración autónoma "haga cumplir dicha legislación a la vez que se aclaren los aspectos más confusos que facilitan la consecución de estos enfrentamientos".

UPA destaca que entre las competencias de la Dirección General de Agricultura, según el artículo 8 del decreto antes citado, se incluye "excluir del régimen de ordenación común de pastos a aquellos pueblos o comarcas que estime pertinente; realizar funciones de vigilancia, dirección y coordinación de los servicios territoriales en relación con estos aprovechamientos, velando por el cumplimiento de las disposiciones legales vigentes".



PRIMER ANIVERSARIO
LA SEÑORA

D^a Elena Matesanz Sanz

(Viuda de TEODORO VALLE)

Que falleció en Segovia
el día 5 de julio de 1992

Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie el lunes día 5, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santo Tomás, será aplicado por el eterno descanso de su alma.

Sus hermanos, Brígida, Salvadora,
Adrián y Josefa; hermano político,
sobrinos y demás familia,

Agradecerán la asistencia
a tan piadoso acto.



GRADUACION DE ALUMNOS DE PREPARATORY.— Recientemente se ha celebrado la graduación de alumnos de "Preparatory" del Colegio "St. Michael's" ubicado en la urbanización Parque Robledo, término municipal de Palazuelos de Eresma. Profesores, alumnos y padres de familia celebraron en el salón principal del restaurante "Lago" de Segovia una gran fiesta de graduación de los alumnos de Preparatory. Bajo los acordes del "Gaudeamus igitur" recibieron el diploma que los acredita para ingresar en la Educación Primaria. La fiesta de graduación y festival tuvieron una gran acogida por parte de todos los presentes al acto. Los pequeños escolares, vestidos para la ocasión, disfrutaron de este primer acto de graduación de su vida escolar. Felicitaciones a todos ellos y muchos éxitos en su carrera educativa.

Condenado a seis años de prisión el joven que mató a su tía en Zamora

Zamora. (Ical).— La Audiencia Provincial de Zamora ha condenado al joven Luis Ferreruela Salazar a seis años de prisión menor y al pago de diez millones de pesetas a los herederos como responsable de un delito de lesiones con resultado de muerte en la persona de su tía, que en el momento de la muerte tenía 87 años.

La Sala de la Audiencia considera que en los hechos concurren el delito de imprudencia con la agravante de desprecio de morada, e impone además al joven la pena de pagar 760.000 pesetas al INSALUD por la asistencia sanitaria a Gloria Ferreruela durante los 33 días que permaneció internada en el Hospital Virgen de la Concha.

En la sentencia se considera probado que Luis Ferreruela el día 3 de diciembre de 1991 se dirigió al domicilio de su tía en la localidad de Toro y allí la golpeó tres veces en la cabeza con un objeto contundente, lo que provocó su traslado a un centro hospitalario y su posterior fallecimiento.

Se desconocen las causas que motivaron la actuación del joven, aunque se baraja la hipótesis del robo para adquirir droga. Gloria Ferreruela antes de morir acusó reiteradamente a su sobrino de las lesiones sufridas.

En la vista oral la acusación pública solicitó una pena de 23 años, cuatro meses y un día de prisión mayor para el acusado por un presunto delito de homicidio, además de una indemnización de doce millones a los herederos de la víctima.

El joven durante la vista oral negó la autoría de la agresión

El PSOE considera que es la Consejería "más opaca"

Medio Ambiente sólo ha ejecutado el 0,6 por ciento de su inversión

La Consejería de Medio Ambiente dirigida por Francisco Jambrina, cuyo nivel de ejecución presupuestaria en el capítulo de subvenciones ha sido del 0,6 por ciento, es en opinión de la oposición en la Cortes regionales, como la "más opaca" e "irrisoria".

Valladolid. (Ical).— La Consejería de Medio Ambiente sólo ha ejecutado 6,4 millones de pesetas de los 1.008 que tiene comprometidos en el capítulo de transferencias de capital —subvenciones— en los primeros cinco meses del año. Esto supone un nivel de ejecución del 0,6 por ciento cifra considera "irrisoria" por la oposición socialista.

Su portavoz en la Comisión de Medio Ambiente, Jaime González, calificó la gestión de este departamento como "la peor de la Junta por su lentitud, oscurantismo y discrecionalidad".

La Consejería de Medio Ambiente tenía comprometidos a 31 de mayo 186 millones de pesetas del mencionado capítulo —18,4 por ciento—, de los que sólo se han pagado 6,4. Los porcentajes de ejecución mejoran ligeramente con la suma de los remanentes del pasado año. De los 1.556 millones que suman las inversiones corrientes del 93 y los sobrantes del presupuesto anterior se han pagado 200 millones —12,8—.

La ejecución presupuestaria de esta Consejería duplica su eficacia en el capítulo de inversiones reales aunque



Francisco Jambrina, consejero de Medio Ambiente.

ARCHIVO

mantiene los bajos porcentajes de pagos.

En los primeros cinco meses del año se han comprometido 6.300 millones de los 17.768 presupuestados en inversiones —35,4 por ciento—. Sin embargo, apenas se ha pagado un 7 por ciento —1.231 millones—.

10 puntos por debajo

Medio Ambiente se encuentra 10 puntos por debajo de las cifras de ejecución dadas a conocer el jueves por el consejero portavoz, José Manuel Fernández Santiago.

El departamento que preside Francisco Jambrina ha ejecutado 12.569 millones de pesetas de los 25.751 presupues-

tados para el 93. De esta cantidad ha pagado 3.858 —14,9 por ciento—.

El portavoz socialista en la Comisión de Medio Ambiente, Jaime González, destacó la "falta de agilidad e interés en la ejecución". También aseguró que la Consejería de Jambrina "es con diferencia la más opaca ya que agiliza las contrataciones directas sin ningún tipo de concurso en los últimos meses del año para justificar gastos".

En los últimos días, el grupo parlamentario socialista ha denunciado varias contrataciones directas a consultorías cercanas al PP. "Este tipo de decisiones ponen en cuestión el trabajo de la Junta".

La Ley de Actividades Clasificadas desampara a los municipios

Valladolid. (Ical).— La oposición parlamentaria en las Cortes regionales considera que la futura Ley de Actividades Clasificadas, que sustituye al reglamento de Actividades Nocivas, Insalubres, Molestas y Peligrosas, "dejará sin garantías a los administrados y eliminará las actuales cláusulas de salvaguarda", según manifestó el portavoz socialista, Jaime González. La Comisión de Medio Ambiente rechazó hoy la mitad de las 119 enmiendas parciales que se discutirán en pleno el próximo mes de septiembre.

La futura ley eliminará las actuales medidas de salvaguarda por las que se establecen las distancias mínimas para la instalación de industrias cercanas a los núcleos de población. Será la propia Junta la que elabore estos reglamentos.

La mayoría conservadora también rechazó una enmienda del PSOE que solicitaba la fijación de un plazo máximo de seis meses para que la Junta desarrollara esta reglamentación complementaria. "El actual texto dejará sin efectividad a la ley —destacó González—, ya que se podrán seguir cometiendo atropellos sin ningún control hasta cuando quiera la Administración".

Los socialistas también incidieron en sus enmiendas en la "indefinición" del título de la ley. Sin embargo, la Comisión rechazó el cambio de denominación por el de "Ley de Actividades Clasificadas Nocivas, Insalubres, Molestas y Peligrosas" propuesto por el PSOE.

Más de mil empresas de Castilla y León solicitan el aplazamiento del pago de impuesto

Valladolid. (Ical).— Un total de 1.074 empresas de Castilla y León han solicitado a la Agencia Tributaria el aplazamiento del pago de impuestos en lo que va de año —un 310 por ciento más que el año anterior durante el mismo periodo de tiempo— por un importe de 2.974 millones de pesetas, según datos facilitados por Antonio Morillo, delegado especial de la Agencia Tributaria de Castilla y León.

Estas cifras contrastan con las registradas durante todo el año 1992, en el que Hacienda concedió un total de 693 solicitudes de aplazamiento por un importe total de 4.382 millones de pesetas. A juicio de Antonio Morillo, si se mantiene este comportamiento, el importe total que supondrá los pagos demorados se habrá incrementado a finales del presente año en un 36 por ciento respecto al ejercicio anterior. Las pequeñas y medianas empresas de la región, acuciadas por el agravamiento de la crisis económica, son las que en mayor medida se acogen a este tipo de

acuerdo con Hacienda argumentando falta de tesorería.

Los aplazamientos de pago se utilizan por las empresas a la hora de hacer frente a los ingresos de las cantidades retenidas a sus trabajadores y del Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA). Los empresarios han utilizado cada vez más este procedimiento desde que en el año 1990 se aprobó el nuevo reglamento de recaudación.

El pago se demora por término medio un par de años, aunque se trata de que una tercera parte de la cantidad total se ingrese en el año en curso, y las solicitudes se aprueban casi en el cien por ciento de los casos, salvo que los datos a disposición de Hacienda sobre el balance económico de la empresa evidencien que el aplazamiento no es necesario.

Fianzas

Antonio Morillo ha destacado además que el grado de cumplimiento de los pagos demorados es superior al 98 por ciento. La Agencia Tributaria pone como

condición la aportación de algún tipo de fianza.

La garantía preferente es el aval bancario, aunque en su defecto se acepta la garantía inmobiliaria o hipotecaria. A juicio de Antonio Morillo, el incremento de peticiones de aplazamiento de pago de impuestos por parte de las empresas no es preocupante en Castilla y León, aunque sí se mantiene el crecimiento en el número de solicitudes habrá que tomar medidas excepcionales.

En los cinco primeros meses del año se han registrado a nivel nacional 99.971 solicitudes —por un importe de 170.000 millones de pesetas— frente a las 28.800 del mismo periodo del año anterior y las 107.212 de todo el año.

Los incrementos más importantes se han producido en el impuesto sobre el valor añadido y el impuesto sobre la renta. Esta fórmula es ventajosa para las empresas porque el tipo de interés que aplica Hacienda es inferior al de mercado.



Junta de Castilla y León

Consejería de Agricultura y Ganadería
Servicio Territorial de Agricultura y Ganadería

ESCUELA DE CAPACITACION Y EXPERIENCIAS AGRARIAS

(SEGOVIA)

Formación Profesional Agraria

Abierto el plazo de inscripción para el curso 1993-94.

Tipo de enseñanza: Módulo II de "Explotaciones Agropecuarias" y Capataz Agrícola (Jefe de Explotación).

PARA MAYOR INFORMACION DIRIGIRSE A:

— Servicio Territorial de Agricultura y Ganadería
C/ Santa Catalina, nº 15.
Agencias Extensión Agraria.

— Escuela de Capacitación y Experiencias Agrarias
Carretera de Arévalo, km. 4,6. Teléfono 44 42 66.
(Frente a los Viveros Forestales).

QUINCENA
EXCEPCIONAL
DIESEL

Del 21 de Junio al 4 de Julio

EN CITROËN

ABIERTO

**HOY SABADO Y
MAÑANA DOMINGO***
TODO EL DIA

HASTA **300.000** PTAS DE AHORRO

Gran cierre de la Quincena Excepcional.

Durante este fin de semana, usted todavía puede conseguir su Citroën AX, BX o ZX Diesel con unas ventajas realmente increíbles.

Durante este último fin de semana de la Quincena Excepcional, le ofrecemos grandes ofertas, versiones **diesel a precio de gasolina**,

hasta 300.000 pesetas de ahorro... ¡promociones irrepetibles!

Toda la robustez y fiabilidad de los motores diesel Citroën estarán durante este fin de semana a precios nunca vistos.

Aproveche esta gran oportunidad. Último fin de semana para conseguir su Citroën AX, BX o ZX Diesel a un precio que jamás se repetirá.

Este fin de semana en todos los Concesionarios Citroën




CITROËN
RED DE CONCESIONARIOS

*Apertura festivos condicionada a la normativa de su Comunidad autónoma.

Tras la catástrofe total del pasado año

Segovia tendrá una buena cosecha, 270.000 toneladas de cebada y 125.000 de trigo

Todo está preparado ya en la provincia de Segovia para que las cosechadoras se pongan en marcha en la nueva campaña de cereales. La cosecha se puede calificar como "buena", ligeramente superior a la media de los últimos años, descontando la del pasado ejercicio que resultó realmente catastrófica por el efecto de la sequía. Las últimas estimaciones oficiales indican que la producción total quedará en 270.000 toneladas de cebada; se recogerán unas 125.000 toneladas de trigo, y la cosecha cerealista se completará con 1.200 toneladas de avena y 9.800 toneladas de centeno.

Si tenemos en cuenta que la superficie de siembra de cebada se ha mantenido estable, en torno a las 90.000 hectáreas, el rendimiento medio se sitúa en este cultivo en los 3.000 kilos por hectárea; mientras en el trigo, la superficie de siembra fue de 45.000 hectáreas, unas 5.000 menos que el año anterior, que se destinaron tanto al girasol como al reglamentado aumento del barbecho, y esto supone que el rendimiento medio superó los 2.700 kilos por hectárea. Unas cantidades que entra en lo "normal" y que no tienen nada que ver con los apenas 400 kilos por hectárea que se pudieron recoger el pasado año, cuando la sequía prácticamente acabó con la cosecha de cereales en Segovia.

En centeno la superficie sembrada fue de 7.000 hectáreas, y se obtendrá un rendimiento medio cercano a los 1.400 kilos por hectárea; por último en avena las siembras se repartieron en 800 hectáreas, lo que otorga un rendimiento medio de 1.500 kilos.

Además, este año las lluvias caídas han hecho que los culti-

vos hayan desarrollado un tallo alto, y se recogerá una importante cantidad de paja, un subproducto muy importante ya que en Segovia la gandería es fundamental, y el pasado año la ausencia de paja en la provincia, porque no se pudo recoger nada, obligó a realizar compras en otras zonas y a precios muy altos, lo que elevó considerablemente los costes ganaderos y rebajó su rentabilidad en unos momentos muy difíciles.

En el resto de España, la cosecha de cereales no ha ido ni mucho menos tan bien como en Segovia, ya que la zona Sur (Andalucía y Castilla-La Mancha sobre todo) se ha visto afectada este año por la sequía. Así, se prevé una cosecha de trigo quedará en unos 4,2 millones de toneladas, un 5 por ciento inferior a la del pasado año y más lejos aún de los 5,4 millones de toneladas recogidos en 1991. También se ha producido un descenso en la superficie de siembra del 9 por ciento, para bajar a los 2 millones rapados de hectáreas. No obstante, en trigo blando se esperan recoger 3,5 millones de toneladas, con un aumento del 10 por ciento, aunque en trigo duro apenas se cosecharán 701.000 toneladas, prácticamente la mitad que en 1992.

En cebada las previsiones apuntan a los 8,1 millones de toneladas, con una subida del 35 por ciento, ya que este cultivo se concentra en la zona Norte, pero la distancia es todavía importante sobre los 9,2 millones de toneladas recogidos en 1991; aunque también se ha producido un descenso en la siembra, en ese caso del 8 por ciento, hasta situarse en 3,6 millones de hectáreas.

La cebada se puede pagar entre 18 ó 19 pesetas kilo

La nueva cosecha se cebada puede pagarse al productor en torno a las 18 ó 19 pesetas kilo, lo que supondría unas dos pesetas por debajo de años anteriores. En estos momentos, en algunas zonas del Sur y de Aragón, donde ya está terminando la recolección, se han llegado a pagar 20 pesetas kilo; sin embargo, se aprecia una clara tendencia a la baja.

Las cooperativas ganaderas y los fabricantes de piensos tenían ahora mismo sus almacenes vacíos, dado que hasta hace apenas unos días el precio nacional de la cebada rondaba las 28 pesetas kilo, y ante estas altas cotizaciones limitaron al máximo sus compras, y cuando llegó el grano nuevo la demanda era abundante y por ello los precios pagados fueron elevados. Sin embargo, la constatación de que la cosecha era suficiente, aunque sea todavía inferior a la media de los últimos años, ha hecho que los precios mantengan desde entonces una clara tendencia a la baja.

En estos precios influye la nueva normativa de la Política Agraria Común (PAC), que liberaliza los precios internacionales. No obstante, la devaluación de la peseta hace que los precios mínimos institucionales fijados por la CE en ecus se hayan elevado sobre las previsiones iniciales al trasladarse a pesetas; y al mismo tiempo, se hayan encarecido las importaciones procedentes de otros países, terceros o comunitarios, lo que les hace menos competitivos.

La situación en el trigo es similar. Para las primeras partidas que se recogen en el Sur, donde la cosecha es muy escasa, se han llegado a pagar unas 26 pesetas kilo, cuando el trigo hace apenas unas semanas se pagaba en las lonjas a 35 pesetas kilo; aunque según avanza la recolección se observa una clara tendencia a la baja, y se espera que en Castilla y León se pueda pagar entre 23 ó 24 pesetas kilo, también por debajo de los últimos años.

LONJA DE SEGOVIA

1-7-1993

	SEMANA ANTERIOR Pesetas	SEMANA ACTUAL Pesetas	VARIACION Pesetas
PORCINO			
CEBO SELECTO	166	165	-1
NORMAL	162	161	-1
GRASO	161	161	=
CERDAS DESVIEJE	100/105	96/101	-4
LECHONES (SELECTOS)	210	215	+5
LECHONES (NORMAL)	200	205	+5
TIPO CANAL II (KG./CANAL)	216	214	-2
VACUNO			
AÑOJOS EXTRA (Kg./canal sobre matadero)	525	525	=
AÑOJOS PRIMERA	500	500	=
AÑOJOS SEGUNDA	465	465	=
VACAS EXTRA	375	385	+10
VACAS PRIMERA	320	325	+5
VACAS SEGUNDA	260	270	+10
TERNERAS DE LECHE DE MENOS DE 130 KG.	745	750	+5
TERNERAS LECHE DE MAS DE 130 KG.	725	730	+5
TERNERAS DE PIENSO - EXTRA	535	535	=
TERNERAS DE PIENSO - PRIMERA	510	510	=
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) MACHOS	395	380	-15
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) HEMBRAS	345	330	-15
TERNEROS DE VIDA DEL PAIS	295	285	-10
OVINO			
LECHAL (10 - 12 KG.) (Kg. vivo)	635	635	=
LECHAL (12 - 15 KG.)	535	535	=
RECENTAL (15 - 22 KG.)	430	430	=
PASCUAL (22 - 28 KG.)	330	330	=
GRANDES (MAS DE 28 KG.)	285	285	=
OVEJAS DESVIEJE	100	100	=
CEBADA			
DOS CARRERAS (pesetas/Kg. en destino)	24,20	22,80	-1,40
SEIS CARRERAS	23,70	22,30	-1,40

CLAVES DE FUTURO

PORCINO: Reajuste de precios a la baja en el cerdo cebado motivado por una recesión en las compras de mataderos, problemas financieros y de colocar género impiden una nueva subida a pesar de la escasa oferta. **VACUNO:** Menor demanda en añojos, escasa oferta de vacas, afluencia de mayor número de terneros de vida en otros mercados, produce bajas en este tipo de ganado. **OVINO:** Frenazo en la subida de precios. El aumento de las parideras en semanas anteriores provoca un aumento de la oferta de cordero lechal, a pesar de ello, consigue repetir el precio a duras penas. Tendencia a la baja. **CEBADA:** Ha comenzado la recolección con rendimientos altos, esto produce una oferta abundante que influye la caída de los precios.

REBAJAS

Cerezo

TODA LA MODA VERANO PARA EL Y PARA ELLA

...A PRECIOS SENSACIONALES

¡Primerísimas marcas! CERVANTES, 28



SANTA TERESA

Materiales de construcción

LA LASTRILLA Telf. 43 77 00



ZAMARRAMALA

Piensos Compuestos

TECA



TRUJILLO

Ganadero de vacuno de carne

Empleando **PIENSOS TECA** para el engorde de sus terneros, conseguirá mayores beneficios y mejores canales. *Calidad contrastada.*

Consulte nuestras condiciones sin compromiso.

Llame a los teléfonos 43 71 75 y 43 77 92 (9 a 2)

PIENSOS TECA Calidad y servicio

Red de Teatros de Castilla y León

PROGRAMACIÓN JULIO - DICIEMBRE '93

PROGRAMACIÓN EN TEATROS PÚBLICOS

TEATRO VILAFRANQUINO

VILAFRANCA DEL BIERZO (León)

Julio
Suripanta Teatro: "El Gorgojo"
Agosto
Carlos Borsani y el Gad: "Viva Quevedo"
Septiembre
Ay ay ay teatro: "Pervertimentos y otros gestos para nada"
Cormac
Els visitants: "FAMdeFOC"
Octubre
Teatro Nuevo: "La mujer de la arena"
Noviembre
Teatro del Azar: "Buscando a Beckett"
Teatro Corsario: "Amar después de la muerte"
Diciembre
F de Fantasía: "Melodía para una noche de tres lunas"

TEATRO PRINCIPAL PALENCIA

Julio
La Carraca
Teatro La Sonrisa: "Son de risa"
Agosto
Els visitants: "FAMdeFOC"
Septiembre
Teatro Corsario: "Amar después de la muerte" **
Coproducción Rosénar/Rayuela: "María Magdalena o la Salvación"
La Quimera/Taller Estudio de La Habana: "Yo grito"
Strión S.L.: "A puerta cerrada" **
El talleret de Salt: "Noche de reyes" **
Ur teatro Antzerkia: "El sueño de una noche de verano" **
Noviembre
Teatro del Azar: "Sueño Don Juan"
Ballet de Ucrania: "Kalina"
Ópera Rumana de Timisoara: "El rapto del serrallo"
Diciembre
La Quimera de Plástico: "El príncipe Segismundo"
Achiperre Cooperativa de Teatro: "El dragón, la princesa y todos los demás"
F de fantasía: "Melodía para una noche de tres lunas"

TEATRO SARABIA

CARRIÓN DE LOS CONDES (Palencia)
Agosto
Candeal
La Troupe de la Merced
La Carraca
Libélula: "Buscando a Don Cristóbal"
Els Visitants: "FAMdeFOC"

TEATRO NUEVO

CIUDAD RODRIGO (Salamanca)
Julio
Teatro La Sonrisa: "Son de risa"
Agosto
Candeal
Els Visitants: "FAMdeFOC"
Ballet de Ucrania: "Kalina"
Septiembre
Teatro Corsario: "Pasión"
Noviembre
La Quimera-Taller Estudio de La Habana: "Yo grito"

TEATRO CALDERÓN DE LA BARCA

PEÑARANDA DE BRACAMONTE (Salamanca)

Agosto
La Troupe de la Merced
La Carraca
Els visitants: "FAMdeFOC"
Octubre
Ballet Contemporáneo de Burgos: "A mi pueblo castellano"
Noviembre
La Quimera-Taller Estudio de La Habana: "Yo grito"
Ur Teatro Antzerkia: "El sueño de una noche de verano"
Diciembre
Ana Soler y Arturo Aguilar: "Estilo y acento"

TEATRO JUAN BRAVO SEGOVIA

Septiembre
Cía. de Danza Carmen Cortés: "El amor brujo" **
Octubre
Ballet Víctor Ullate
El talleret de Salt: "Noche de reyes"
Noviembre
Achiperre Cooperativa de Teatro: "El dragón, la princesa y todos los demás" **
Ballet de Ucrania: "Kalina" **
Strión S.L.: "A puerta cerrada"
Ópera Rumana de Timisoara: "El rapto del serrallo" **
Diciembre
F de Fantasía: "Melodía para una noche de tres lunas" **
La Quimera de Plástico: "El príncipe Segismundo" ***
Jesús Puebla T.E.P.: "De amor y muerte"
Jesús Puebla T.E.P.: "Pantomimas clásicas"

TEATRO BRETÓN SEPÚLVEDA (Segovia)

Julio
Teatro La Sonrisa: "Son de risa"
Agosto
La Troupe de la Merced
Els visitants: "FAMdeFOC"
Septiembre
Candeal
Diciembre
La Quimera de Plástico: "El príncipe Segismundo"
La Quimera de Plástico: "La muerte de Ivan Illich"
La Quimera-Taller Estudio de La Habana: "Yo grito"

TEATRO DEL CENTRO CULTURAL PALACIO DE LA AUDIENCIA SORIA

Octubre
Teatro Corsario: "Amor después de la muerte"
Cía. de Danza Carmen Cortés: "El amor brujo"
Ballet Víctor Ullate: "Kalina"
Ópera Rumana de Timisoara: "El rapto del serrallo"
Noviembre
Zafra
El talleret de Salt: "Noche de reyes"
Ur Teatro Antzerkia: "El sueño de una noche de verano"
Ballet de Ucrania: "Kalina"

DICIEMBRE

Achiperre Cooperativa de Teatro: "El dragón, la princesa y todos los demás"
Cía. Juan Antonio Quintana: "Sonata de espectros"
Strión S.L.: "A puerta cerrada"

TEATRO PRINCIPAL

MEDINA DE RIOSECO (Valladolid)
Julio
Fernando Arribas: "Magia"
Agosto
Zafra
Octubre
La Quimera de Plástico: "La muerte de Ivan Illich"
Noviembre
Teatro Corsario: "Amar después de la muerte"
Diciembre
Libélula: "Buscando a Don Cristóbal"

TEATRO PRINCIPAL ZAMORA

Noviembre
Cía. de Danza Carmen Cortés: "El amor brujo"
Ballet de Ucrania: "Kalina"
Ballet Víctor Ullate
Diciembre
La Quimera-Taller estudio de La Habana: "Yo grito"
Cía. Juan Antonio Quintana: "La zapatera prodigiosa"
Ana Soler y Arturo Aguilar: "Estilo y acento"
Achiperre Cooperativa de Teatro: "El dragón, la princesa y todos los demás"

TEATRO REINA SOFÍA BENAVENTE (Zamora)

Julio
Cormac
Agosto
Agada Centro de Creación: "Pasacalles"
Octubre
Teatro La Sonrisa: "Son de risa"
Noviembre
Teatro del Azar: "Sueño Don Juan"
Diciembre
Candeal
Carlos Borsani y el GAD: "Grandes éxitos, nuevas mezclas"

TEATRO LATORRE TORO (Zamora)

Julio
Tabanque-Imagen 3: "De miedo y oro"
Agosto
Ballet Contemporáneo de Burgos: "A mi pueblo castellano"
Els visitants: "FAMdeFOC"
Septiembre
Teatro Corsario: "Asalto a una ciudad"
Achiperre Cooperativa de Teatro: "Daterbil, 7 cuentos y un espejo"
Octubre
Cía. de Danza Carmen Cortés: "El amor brujo"
Noviembre
Cía. Juan Antonio Quintana: "La zapatera prodigiosa"
La Quimera de Plástico: "El príncipe Segismundo"

PROGRAMACIÓN EN OTROS TEATROS

ÁVILA

Julio
Ballet Contemporáneo de Burgos: "A mi pueblo castellano"
Teatro de la Ribera: "La plaza"
Septiembre
Cormac
Zafra
Candeal
Octubre
Tres músicas, tres culturas: "Tres músicas, tres culturas, tres pueblos"
Teatro Nuevo: "La mujer de la arena"
Ballet de Víctor Ullate
Ópera Rumana de Timisoara: "El rapto del serrallo"
Noviembre
Carlos Borsani y el GAD: "Viva Quevedo"
Cía. Juan Antonio Quintana: "El avaro"
Teatro Corsario: "Amar después de la muerte"
Achiperre Cooperativa de teatro: "Rodando Rodari"
F de fantasía: "Fantasiópolis"
Rayuela Producciones Teatrales: "El último vuelo"
Diciembre
Fernando Arribas: "Magia"

BURGOS

Julio
Cía. Juan Antonio Quintana: "El avaro"
Teatro del Azar: "Sueño Don Juan"
Ur Teatro Antzerkia: "El sueño de una noche de verano"
Octubre
Ballet Contemporáneo de Burgos: "A mi pueblo castellano"
Ana Soler y Arturo Aguilar: "Estilo y acento"
Ballet de Víctor Ullate
Cía. de Danza Carmen Cortés: "El amor brujo"
Ópera Rumana de Timisoara: "El rapto del serrallo"
Noviembre
Teatro del Azar: "Buscando a Beckett"
La Quimera de Plástico: "El príncipe Segismundo"
Strión S.L.: "A puerta cerrada"
El talleret de Salt: "Noche de reyes"
Teatro de la Danza: "Aria"
Diciembre
F de fantasía: "Melodía para una noche de tres lunas"
Teatro La Sonrisa: "Son de risa"
Amancio Prada

ARANDA DE DUERO

Julio
Libélula: "Buscando a Don Cristóbal"
Suripanta: "El gorgojo"
Libélula: "Borrachos de luna llena"
Els visitants: "FAMdeFOC"
Agosto
Teatro Nuevo: "La mujer de la arena"
Septiembre
Teatro La Sonrisa: "Son de risa"
La Carraca
Octubre
Coproducción Rosénar-Rayuela: "María Magdalena o la Salvación"
Carlos Borsani y el GAD: "Viva Quevedo"
Diciembre
Ay ay ay teatro: "Popof vuela a los árboles"
Zafra
Teatro de la Ribera: "La plaza"

MIRANDA DE EBRO (Burgos)

Septiembre
Ballet Contemporáneo de Burgos: "A mi pueblo castellano"
Carlos Borsani y el GAD: "Grandes éxitos, nuevas mezclas"
Fernando Arribas: "Magia"
Els visitants: "FAMdeFOC"
Octubre
Suripanta Teatro: "El gorgojo"
Ballet Víctor Ullate
Ballet de Ucrania: "Kalina"
Noviembre
F de fantasía: "Melodía para una noche de tres lunas"
Libélula: "Buscando a Don Cristóbal"
Cía. de Danza Carmen Cortés: "El amor brujo"
Diciembre
Ur Teatro Antzerkia: "El sueño de una noche de verano"
El talleret de Salt: "Noche de reyes"

LEÓN

Octubre
Cía. de Danza Carmen Cortés: "El amor brujo"
Ballet Víctor Ullate
Ópera Rumana de Timisoara: "El rapto del serrallo"
Teatro de la Danza: "Aria"
Noviembre
Cía. Juan Antonio Quintana: "La zapatera prodigiosa"
Diciembre
F de fantasía: "Melodía para una noche de tres lunas"
Jesús Puebla T.E.P.: "Pantomimas clásicas"
Libélula: "Buscando a Don Cristóbal"
Rayuela Producciones Teatrales: "El último vuelo"

SALAMANCA

Julio
El talleret de Salt: "Noche de reyes" **
Agosto
Cía. de Danza Carmen Cortés: "El amor brujo"
Octubre
Ballet de Víctor Ullate
Strión S.L.: "A puerta cerrada" **
Noviembre
Teatro del Azar: "Buscando a Beckett" **
Diciembre
Teatro Corsario: "Amar después de la muerte" **

VALLADOLID

Septiembre
Teatro del Azar: "Buscando a Beckett" **
Rayuela Producciones Teatrales: "El último vuelo" **
Cormac
Candeal
Octubre
La Quimera-Taller estudio de La Habana: "Yo grito" **
Teatro Corsario: "Amar después de la muerte" ***
Ballet de Víctor Ullate
Noviembre
Jesús Puebla T.E.P.: "Pantomimas clásicas"
Jesús Puebla T.E.P.: "De amor y muerte"
Fuegos fatuos: "Bomba, bombón, bombin, bombilla"

(*) número de actuaciones

Diputación de Segovia y Ayuntamientos de Ávila, Burgos, Aranda de Duero, Miranda de Ebro, León, Villafranca del Bierzo, Palencia, Carrión de los Condes, Salamanca, Ciudad Rodrigo, Peñaranda de Bracamonte, Sepúlveda, Soria, Valladolid, Medina de Rioseco, Zamora, Toro y Benavente



Junta de Castilla y León

CONSEJERÍA DE CULTURA Y TURISMO

Seis muertos y 46 heridos en el accidente de un autocar portugués en Toledo

Madrid (Efe).— El autocar portugués que sufrió a primeras horas de la mañana un accidente en el que fallecieron seis personas y otras 46 resultaron heridas de diversa consideración, salió anoche de la localidad portuguesa de Oporto y se dirigía a la localidad alicantina de Benidorm. El vehículo, de la marca Scania, perteneciente a la empresa portuguesa Frota Azul, se salió de la carretera en el kilómetro 77 de la Nacional 301, que parte de Ocaña, a la altura de Villatobas.

Los heridos fueron trasladados a diversos hospitales cercanos y a otros de Madrid, según señalaron en la Dirección General de Tráfico. En el 12 de Octubre ingresaron hasta el momento, informaron fuentes de este hospital, dieciséis personas, cuyo estado, en general de pronóstico leve, está siendo valorado en los servicios de urgencia de Traumatología y otras especialidades. Otras trece personas heridas, todas de nacionalidad portuguesa, fueron trasladadas al centro Virgen de Salud de Toledo, donde fueron atendidas de sus heridas, señaló el portavoz de prensa de este Hospital, y únicamente una de ellas, Amalia Silva, que sufre politraumatismo, permanecerá internada.

A la hora de cerrar esta edi-

ción, el autocar aún no había sido retirado, ya que se estaba a la espera de la llegada del juez para que proceda al levantamiento de los cadáveres, aunque según confirmaron en la Dirección General de Tráfico, la circulación no está cortada y el tráfico es fluido y sin retenciones.

Atraco del GRAPO

Tres individuos encapuchados, que se identificaron como miembros del GRAPO, se llevaron ayer un botín aproximado de 23 millones de pesetas de la oficina principal del Banco Central-Hispano en Orense, informaron empleados de la entidad. Trabajadores de la sucursal bancaria, ubicada en el número 29 de la céntrica calle de Juan XXIII, explicaron que los ladrones entraron al grito de "todos al suelo, esto es una acción del GRAPO: tranquilos y no pasará nada".

Los delincuentes iban encapuchados, vestían traje, llevaban guantes de cirujano y utilizaban intercomunicadores para hablar entre sí, según las mismas fuentes. Los hechos ocurrieron a las ocho menos cinco de la mañana, cuando el director de la entidad, que se disponía a abrir el local, fue sorprendido por uno de los ladrones, que se había apostado en el portal de la sucursal.

La sesión de investidura será los próximos días 7 y 8 de julio

González estudia la formación de un Gobierno monocolor

El Rey Juan Carlos concluyó ayer la ronda de consultas políticas destinadas a encargar la formación de Gobierno con las audiencias a los líderes del PSOE, Partido Popular, Izquierda Unida, CiU y PNV.

Madrid (Efe).— A la salida de la audiencia, el secretario general del PSOE, Felipe González, manifestó que estudia la formación de un Gobierno monocolor, sólo con la responsabilidad de su partido, aunque expresó su deseo de que el PNV acepte la oferta de coalición para lo cual "queda ya poco tiempo". González dijo que recibe "con agradecimiento" la decisión de CiU de respaldar su investidura en la primera votación, lo que le fue comunicado por Jordi Pujol ayer por la mañana, según dijo, y agregó que "eso facilita las cosas".

"Estoy empezando a pensar en el nuevo Gobierno. Naturalmente, hasta el momento lo lógico es pensarlo desde el punto de vista de la responsabilidad sólo nuestra, con los ingredientes que anuncié en la campaña", dijo el líder del PSOE sobre su futuro Gabinete. En el curso de la campaña electoral, González anunció renovación para su futuro Gobierno, así como la inclusión de independientes.

Anteriormente acudió al palacio el presidente del PP, José M^a Aznar, quien anunció que su partido votará en contra de la investidura de Felipe González como presidente del Gobierno y señaló que respeta la decisión de CiU de votar a favor. "Nosotros —dijo Aznar— tenemos la representación de 8,2 millones de españoles que han apostado por una opción de cambio y naturalmente nuestra posición será contraria, como es lógico, a la investidura de González".

Por la mañana cerró la ronda de consultas el coordinador de IU, Julio Anguita, quien dijo que considera que esta



González, en la rueda de prensa tras su reunión con el Rey.

formación política debe votar no a la investidura de González y, en alusión a un posible pacto de los socialistas con los nacionalistas, señaló que "nosotros no podemos estar donde estén esos señores". Anguita explicó al Rey el "no" de IU por la petición de un giro de 180 grados en la política económica; el precedente de la elección de la Mesa del Congreso, en la que IU se quedó fuera; la opción de pactar el programa con los nacionalistas y su impresión negativa, tras las dos entrevistas PSOE-IU.

Apoyo

El portavoz de CIU, Miguel Roca, por su parte, señaló al término de su audiencia que su grupo votará a favor en la sesión de investidura porque "el candidato sólo puede ser Felipe González como líder

de la fuerza más votada en las pasadas elecciones". A partir del voto favorable de CiU, Roca consideró que "la responsabilidad de mantener el Gobierno corresponde a Felipe González". Al inicio de la jornada, el portavoz del PNV en el Congreso, Iñaki Anasagasti, aseguró que su partido ha decidido que no votará no en la sesión de investidura y añadió que "trabajamos para que pueda hacerse en la primera vuelta".

La sesión de investidura del candidato a la Presidencia del Gobierno tendrá lugar previsiblemente los próximos días 7 y 8 de julio, confirmaron fuentes parlamentarias. El presidente del Congreso, Félix Pons, ha acudido esta mañana al Palacio de la Zarzuela para conocer el candidato propuesto por el Rey Juan Carlos tras las consultas efectuadas por el

El presidente se reunirá el lunes con Cuevas

Madrid (Efe).— El presidente del Gobierno en funciones, Felipe González, se reunirá el próximo lunes con el presidente de la patronal CEOE, José María Cuevas, según fuentes de CEOE y de Moncloa, tras el encuentro que celebrará por la mañana con los líderes de UGT, Nicolás Redondo, y de CC.OO., Antonio Gutiérrez. Felipe González telefonó ayer al presidente de la patronal para citarle a una reunión, el lunes a las seis de la tarde, en el Palacio de la Moncloa, con el fin de tratar las posibilidades de negociar un pacto social.

Fuentes de la patronal señalaron que CEOE no pone condiciones previas para la negocia-

ción del pacto social y que Cuevas acudirá a la reunión del lunes para escuchar las cuestiones que le plantee González y que no llevará ninguna propuesta, ya que se trata de un encuentro "informativo". La reunión se enmarca en la toma de contactos del presidente después de las elecciones y en ella se abordará previsiblemente el pacto social, según fuentes de la patronal, que prevén que González se interese por la opinión de CEOE sobre la salida a la crisis. Las mismas fuentes pronostican que del encuentro no saldrán acuerdos concretos sino calendario, metodología y cuestionario a tratar en el diálogo social.

Por otra parte, el secretario general de UGT, Nicolás Redondo, afirmó ayer, en relación con la reunión del lunes con González para hablar sobre el pacto social, que "si no lo salvamos entre todos, esto no tiene salida" y que hace falta ser "flexible, voluntarioso, y no intentar imponer realmente sus criterios". En declaraciones a Onda Cero, el líder de UGT dijo que irán a la reunión con un "carácter flexible y pretendiendo llegar a acuerdos, pero que todo el mundo va con sus condiciones y sus textos", y señaló que "sería muy negativo que cualquiera de las dos partes pretendiera imponer por la fuerza sus condiciones".

LOTERIA NACIONAL

Premios del sorteo de hoy

396.000.000 de pesetas a la fracción 6.^a de la serie 3.^a del número 63.725

40.000.000 de pesetas al núm. 63.725
20.000.000 de pesetas al núm. 04.831

125.000 pesetas a los números o terminaciones en:
0.833 4.234 3.696 2.968 3.773

25.000 pesetas a los números o terminaciones en:
636 818 716 683 815 373
673 627 817 941 708

10.000 pesetas a los números o terminaciones en:
78 98 47

1.143.000 pesetas a los números anterior y posterior al primer premio, y 572.000 pesetas a los del segundo.

50.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 725.

25.000 pesetas a los números terminados en 25.

5.000 pesetas a los números terminados en 5, 1 y 9.

Sorteo

"ZODIACO MILLONARIO"

100.000.000 de pesetas a la fracción 2.^a del núm. 22.980 del Signo AFORTUNADO "ESCORPIO".

30.000.000 de pesetas al núm. 22.980 del Signo AFORTUNADO "ESCORPIO".

15.000.000 de pesetas al núm. 22.980 en los 11 Signos restantes.

Reintegros de 2.500 pesetas para todos los billetes del Signo AFORTUNADO "ESCORPIO".

Para el resto de premios, véase Lista Oficial.

Un abogado francés cuestiona la imparcialidad de la jueza Le Vert

La Policía francesa registra varios domicilios tras la detención en Bayona de dos presuntas etarras

La Policía francesa ha efectuado en las últimas horas diversos registros domiciliarios en el País Vasco Francés, tras la deten-

ción ayer, viernes, de dos presuntas militantes de la banda terrorista ETA, informaron fuentes policiales.

Bayona (Francia) (Efe).— Sin embargo, hasta el momento no se ha facilitado información sobre la operación efectuada por la Policía del Aire y de Fronteras (PAF) y la Dirección Central de la Policía Judicial. Esta operación se produce tras el arresto de dos supuestas etarras en un apartamento de Anglet (suroeste de Francia), donde, según la Policía española, habría sido hallado amon, sustancia utilizada por ETA para la fabricación de explosivos. Eulalia Arramendi Bilbao, alias "Lali", sobre la que pesaba una orden de busca y captura internacional; y Maria Arrate Urrezti Esnan fueron detenidas por la Policía e inco-

Por otra parte, el abogado francés Jean Francois Blanco anunció ayer la interposición de una denuncia contra la jueza francesa Laurence Le Vert, encargada de instruir los sumarios sobre asuntos terroristas. Blanco explicó que la denuncia fue presentada en mayo ante el Tribunal de Casación de París para que se instruya una "investigación de sospecha legítima" por la actuación de la jueza, tras haberle sido entregada la más alta distinción judicial española. La jueza francesa recibió en Madrid la Cruz de Honor de San Raimundo de Peñafort de manos del ministro de Justicia. Tomás de la Quadra Salcedo, según

Blanco, que cuestiona la imparcialidad de Le Vert.

Caso Brouard

El Tribunal Superior de Justicia del País Vasco (TSJPV) no ha admitido a trámite la querrela por detención ilegal y prevaricación presentada por la defensa de Rafael López Ocaña, condenado por el asesinato del dirigente de HB Santiago Brouard, contra los magistrados que juzgaron este caso. La Sala de lo Civil y Penal de este tribunal dictó ayer un auto, al que tuvo acceso Efe, en el que acuerda archivar las actuaciones y recuerda que el pasado 28 de junio se celebró el antejuicio habitual en

los casos de denuncias contra jueces. También resuelve que el querellante pague las costas del proceso el estimar que actuó de "mala fé" y presentó la querrela con el objetivo de impedir que se celebrara el juicio por el atentado a Brouard antes de que su defendido cumpliera los cuatro años de prisión preventiva, máximo establecido por la ley, y así pudiera salir en libertad. Manuel Maza de Ayala, letrado de López Ocaña, presentó la denuncia contra el presidente de la Audiencia Provincial de Vizcaya, Joaquín Giménez, y los magistrados Ana Isabel Rodrigo y Jesús Miguel Escanilla, que conforman la Sección Primera, al considerar injustos dos autos dictados por esta Sala y que hacían referencia a la prisión provisional de su cliente.

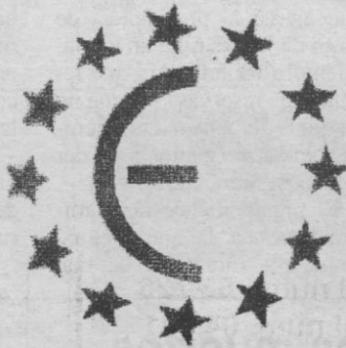
El granizo causa miles de millones de pérdidas en Levante

Yecla (Murcia) (Efe).— La tormenta de granizo caída en la tarde del jueves en el municipio murciano de Yecla afectó a unas 20.000 hectáreas de terreno cultivable y ha ocasionado pérdidas valoradas en unos 5.000 millones de pesetas, según fuentes municipales. Los daños han afectado no sólo a los cultivos de vid, olivo, frutales, almendros, cereales y hortalizas de esta temporada, sino también a los árboles e infraestructuras agrícolas, por lo que se prevé que las pérdidas también alcancen a las próximas cosechas.

Asimismo, la tormenta ocasionó importantes pérdidas en Jumilla, donde también se han visto afectados los cultivos de vid, frutales y almendros.

En Valencia, los daños provocados en los cultivos por el agua y el granizo que cayó en diversos puntos de la Comunidad, con especial intensidad al sur de la provincia valenciana, ascienden, según los agricultores afectados, a más de 3.000 millones de pesetas. Fuentes de la Federación de Cooperativas Valencianas aseguran que a esta cifra habría que añadir los daños ocasionados en las infraestructuras de los caminos rurales y de las explotaciones agrarias.

Este sábado y domingo abrimos.



Los Concesionarios Volkswagen le abren las puertas de Europa.

Le abrimos las puertas del Passat. Para que descubra que por un inmejorable precio tendrá espacio, confort y el más completo equipamiento.

Le abrimos las puertas del nuevo Golf GTI 16 V. Para que entre en un nivel superior de brillantes prestaciones.

Le abrimos las puertas de los más

avanzados sistemas de seguridad: el Vento.

Le abrimos las puertas de la economía y la fiabilidad: el Polo.

Le abrimos las puertas de nuestro concesionario. Para que se aproveche de nuestros inmejorables precios europeos.

Le abrimos de par en par las puertas del líder europeo. Porque ya puede disfrutar de las ventajas de ser europeo.

Venga a vernos, tenemos un obsequio para usted.



VOLKSWAGEN

Red de Concesionarios Volkswagen

BREVES

El nuevo puente sobre el río Odiel, el más largo de España con 2.022 metros de longitud y que mejorará el acceso viario desde Huelva a la costa occidental onubense, será inaugurado el próximo martes por el presidente de la Junta, Manuel Chaves, aunque no entrará en servicio hasta el miércoles.

Cerca de 480 ex-militantes de la UGT han constituido la primera central sindical nacionalista de Baleares, el Sindicato de Trabajadores de las Islas Baleares (STIB), que surge con voluntad de adoptar el modelo del sindicato vasco ELA-STV.

Efectivos de la Guardia Civil, apoyados por perros, rastrear las inmediaciones de la localidad oscense de Fraga para localizar al industrial leridano Benjamín Fornadells Colomina, cuyo turismo fue localizado a cuatro kilómetros de la población con abundantes restos de sangre en los asientos.

La cadena COPE presentó ayer en la Dirección General de Trabajo un expediente de regulación de empleo que afectaría a 252 trabajadores de los cerca de 800 que tiene la empresa en toda España, según fuentes de la emisora.

El INSALUD ha suspendido de empleo y sueldo a 53 médicos de Madrid por pasar consulta privada pese a percibir complementos de exclusividad en la sanidad pública, informó ayer el director provincial de este organismo, Antolín Rodríguez.

PANORAMICA

RUSIA.— El contencioso entre Rusia y Ucrania por la Flota del Mar Negro se recrudeció ayer al proponer el ministro ruso de Defensa, Pável Grachov, ceder a las exigencias de los oficiales amotinados que han rechazado el reparto que fue pactado en una "cumbre" hace tan solo quince días.

ALEMANIA.— El Parlamento alemán aprobó ayer con los votos de la coalición gubernamental, una ley para evitar el "lavado de dinero", que facilitaría la lucha contra el crimen organizado.

EE.UU.— El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, anunció ayer su decisión de cerrar 130 bases militares en este país, 35 de ellas de gran tamaño.

ARABIA SAUDI.— Cinco personas de diferentes nacionalidades fueron decapitadas en Arabia Saudí después de haber sido declaradas culpables de asesinato, violación y narcotráfico.

BOLIVIA.— La Policía boliviana antidroga decomisó 290 kilos de cocaína enterrados cerca de una granja ganadera del departamento amazónico del Beni, al norte de La Paz.

SURAFRICA.— El 27 de abril de 1994 fue fijado ayer, como fecha de las primeras elecciones multirraciales en Suráfrica, informó un comunicado de las delegaciones presentes en las negociaciones multipartitas.

SOMALIA.— Tres militares italianos de los "cascos azules" en misión humanitaria en la ex colonia de Somalia fallecieron ayer, en un ataque de guerrilleros del "señor de la guerra" Mohamed Fará Aidid.

HAITI.— El depuesto presidente de Haití, Jean Bertrand Aristide, es objeto de fuertes presiones "por todos lados" para que firme el acuerdo al que el general golpista Raúl Cedras ha dado ya su respaldo para resolver la crisis haitiana.

España espera obtener alrededor de seis billones de pesetas

Irlanda bloquea el reparto de los fondos estructurales de la CE

Irlanda bloqueó en la madrugada de hoy, sábado, el acuerdo global sobre los criterios de reparto de los 141.000 millones de ecus (21 billones de pesetas) en ayudas a las regiones que deberán salir de las arcas comunitarias de 1994 a 1999.

Bruselas (Efe).—La presión de los otros once socios comunitarios no doblegó al ministro irlandés de Asuntos Exteriores, Dirk Spring, que durante 16 horas de discusión se negó a aceptar el reglamento general que regularía el reparto de los fondos estructurales, de los que es uno de sus máximos beneficiarios.

El principal problema que plantea el bloqueo irlandés es que el Parlamento Europeo no podrá pronunciarse en segunda lectura dentro de diez días sobre las normas de reparto, como tenía previsto, y el tema quedaría aplazado hasta septiembre.

En dicha fecha podría estar en vigor el Tratado de Maastricht y modificarse el método de adopción de los criterios, que requeriría un dictamen conforme de la Eurocámara y un informe del Comité de las Regiones, que se crea en el tratado firmado en la ciudad holandesa, lo que retrasaría todo el proceso "incluso un año", afirmaron fuentes diplomáticas.

El ministro de Asuntos Exteriores belga, Willy Claes, que ejerce la presidencia de turno de la CE, hizo un llamamiento a Irlanda para que levante sus reservas "porque no tenemos derecho a tener tiempo. Nos arriesgamos a perder seis meses cruciales".

El presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors, negociará directamente con

Irlanda para encontrar un compromiso.

Fuentes diplomáticas afirmaron que la presión sobre Irlanda fue tan grande que se lanzó sobre el Gobierno de Dublín un ultimátum "para que se decida en dos o tres días".

Dublín reclama, tras los compromisos de la "cumbre" de Edimburgo, cerca de 10.000 millones de ecus en ayudas de los fondos estructurales, el 13,5 por ciento de los fondos que recibirán las regiones menos desarrolladas de la Comunidad Europea (zonas de objetivo 1).

Irlanda ha recibido en los últimos cuatro años la mayor ayuda comunitaria "per cápita" y se resiste a aplicar matemáticamente los cuatro criterios de reparto fijados en Edimburgo (población, paro, prosperidad nacional y prosperidad regional).

Debido a su escasa población no llegaría a duplicar las ayudas, como se prometió en la capital escocesa.

España

España ha sido el país que ha defendido con mayor firmeza que se mantenga un reparto basado en los cuatro conceptos mencionados, pues le asegura un total de ayudas —entre fondos estructurales y Fondo de Cohesión— de más de 40.000 millones de ecus (unos 6 billones de pesetas).

El enfrentamiento entre



Carlos Westendorp.

TELEFOTO EFE

ambos países rompe la coalición que mantuvieron, junto con Portugal y Grecia, para conseguir en la cumbre de Edimburgo el Fondo de Cohesión y la duplicación de las ayudas para las regiones menos desarrolladas y más desfavorecidas —las denominadas de objetivo uno—.

El secretario de Estado español para la Comunidad Europea, Carlos Westendorp, admitió que la reserva irlandesa no permite hablar de un acuerdo, "jurídicamente no vale, políticamente la presión sobre Irlanda es muy grande", precisó.

El jefe de la diplomacia belga, Willy Claes, manifestó que a pesar de las diferencias "existe margen de maniobra" para llegar a un acuerdo. Y espera que éste no se demore demasiado.

Más de trescientos muertos tras el hundimiento de una embarcación filipina

Bocaué (Filipinas).— Socorristas civiles y militares filipinos luchan hoy, sábado, contra reloj en busca de los desaparecidos en el hundimiento de una embarcación de bambú sobrecargada de pasajeros en el río Bocaué, cercano a Manila.

El alcalde de la zona, Serafín Cruz, señaló, sin embargo, que ya son 309 el número de cuerpos recuperados, según la emisora "DZMM", de Manila.

La localidad de Bocaué, a 50 kilómetros de Manila, ofrece hoy un desolador panorama, con decenas de cadáveres de niños y adultos amontonados en el Ayuntamiento, los centros sanitarios y las funerarias.

La embarcación construida con palos de bambú para participar en la tradicional procesión religiosa con motivo de la fiesta patronal del 4 de julio, que anualmente discurre por el río que atraviesa Bocaué.

Aunque hasta ahora se desco-

noce con exactitud la causa del accidente, la versión más extendida apunta a la explosión fortuita de petardos en la embarcación, que provocó el pánico entre los pasajeros.

Según esta versión, el hundimiento se produjo debido a que los pasajeros, la mayoría niños y mujeres, se agolparon en un lado de la barcaza, que por su frágil construcción no pudo aguantar el peso y zozobró inmediatamente.

Turquía

Una turba de integristas incendiaron un hotel en la ciudad turca de Sivas, ayer, viernes, causando la muerte de al menos 40 personas, pero el escritor progresista al que pretendían linchar logró escapar con vida. Según la agencia Anatolia, además de los 27 personas que perecieron por inhalación del humo, otras 13 fallecieron posteriormente en el hospital.

Los convoyes humanitarios deberán pagar peaje en territorio de los serbios bosnios

Madrid (Redacción Central de Efe).— Los convoyes humanitarios que circulen por territorio de los serbios bosnios deberán pagar derechos de peaje, mientras en Mostar continuaban ayer los combates entre croatas y musulmanes, hasta hace poco aliados contra los rebeldes serbios.

El pago del peaje afecta a los vehículos de la Alta Comisaría de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), la Cruz Roja Internacional y los "cascos azules" que pasen por territorio de la autoproclamada República Serbia Bosnia y no lleven ayuda para esa comunidad.

Por cada camión se deberán pagar 500 marcos alemanes (unos 294 dólares), 1.000 por cada blindado (588 dólares), 700 (412 dólares) por las tanquetas que no lleven orugas sino ruedas y 200 marcos (117 dólares) por los vehículos de pasajeros. Ron Redmond, portavoz de la Alta Comisaría de la ONU para los Refugiados, calificó de "ina-

ceptable" esta exigencia de los serbios bosnios y subrayó que se trata de "una barbaridad y el ACNUR no pagará dinero alguno por la distribución de asistencia humanitaria, sea cual sea su destino en Bosnia".

"Hasta ahora, se nos ha exigido acatar esa medida en el paso fronterizo de Zvornik entre Serbia y Bosnia, lo que ha provocado que un convoy regresara ayer a Belgrado por el rechazo a pagar", agregó el portavoz, quien indicó que el ACNUR canceló la salida de cuatro caravanas hacia los enclaves musulmanes de Goradze y Srebrenica y otras dos localidades del centro de Bosnia.

Movimiento de tropas

Sobre la situación en la línea del frente, en Mostar (capital de la región meridional de Hercegovina) ayer se registraba un intenso movimiento de tropas y armamento del Consejo de Defensa Croata (HVO) y seguían los combates entre musulmanes

El líder religioso Rahman se entregó a las autoridades estadounidenses

Nueva York (Efe).— El líder integrista musulmán egipcio Omar Abdel Rahman, presuntamente vinculado con algunos de los acusados del atentado realizado en el World Trade Center, el complot terrorista contra la ONU y otros, se entregó ayer a las autoridades estadounidenses.

Abdel Rahman, de 55 años y quien padece de ceguera, está acusado de delitos relacionados con las leyes de emigración y su abogada, Bárbara Nelson, estuvo negociando la entrega del líder religioso durante casi todo el día con representantes del Servicio de Inmigración y Naturalización estadounidense.

El líder integrista salió de una mezquita del barrio neoyorquino de Brooklyn, rodeado de seguidores y abucheado por grupos de judíos que le gritaban "véte al infierno".

El Departamento de Estado de EE.UU. advirtió a los norteamericanos sobre el peligro de actos terroristas a raíz de la detención de Abdel Rahman en Nueva York.

Michael McCurry, portavoz del Departamento de Estado, señala en un comunicado, que la detención de Rahman podría desatar "fuertes reacciones entre sus seguidores en Egipto, y varios grados de desaprobación en otras partes del mundo islámico".

McCurry destaca que las autoridades norteamericanas cuentan con información no específica, "pero creíble", de que podrían registrarse reacciones, y proviene a los estadounidenses de que se mantengan alerta al desarrollo de los acontecimientos.

y croatas, aunque de menor intensidad que en días anteriores, dijo a Efe un portavoz de las Fuerzas de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR). Según fuentes croatas, en esos enfrentamientos murieron cinco soldados del HVO y 40 resultaron heridos.

La situación es aún confusa, aunque se ha confirmado que las tropas del Ejército bosnio (Armija), de mayoría musulmana, han tomado el control del norte de Mostar, de donde el pasado miércoles por razones de seguridad se retiraron los soldados españoles.

Jablonica, al norte de Mostar, fue blanco del lanzamiento de proyectiles y en Goradze los ataques de la artillería que han causado la muerte de cinco civiles, entre ellos un niño y una mujer.

Los enfrentamientos más intensos se registraron en la zona de Maglaj, Zepca y Zavidovici, donde los musulmanes dicen que son atacados a la vez por serbios y croatas.